

# 一般工业供料系统

334372L

ZH

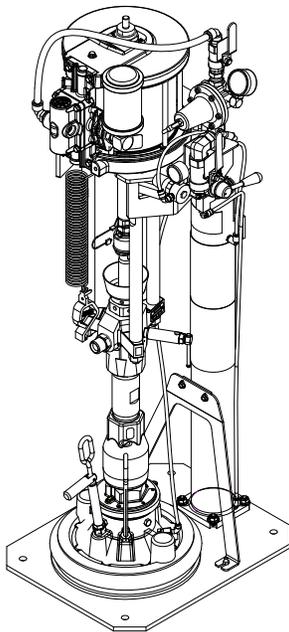
适用于非加热的桶装中高粘度材料。仅适合专业用途。  
未获准用于爆炸性环境或危险场所。



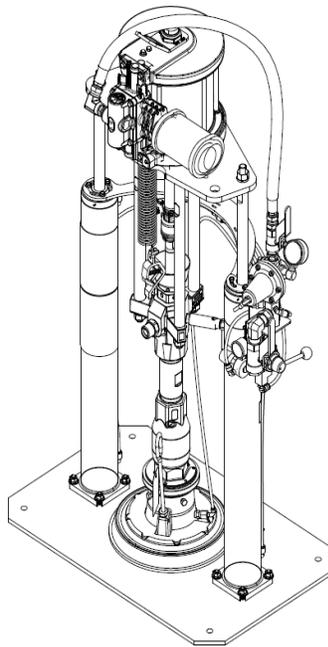
**重要安全说明**

请阅读本手册的所有警告及说明。  
妥善保存这些说明。

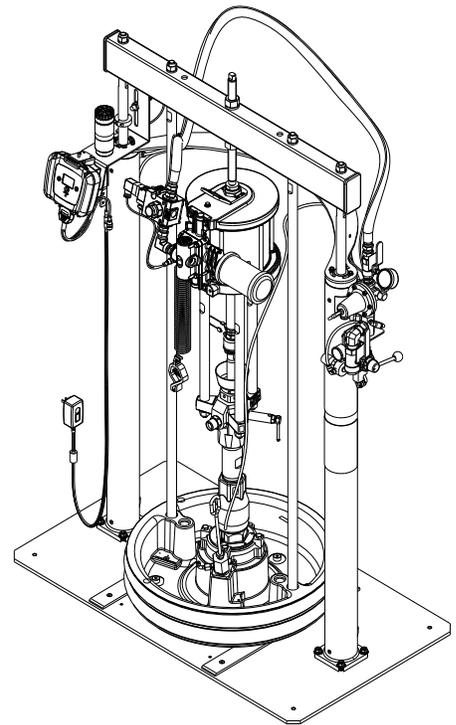
请参见第 4 页，有关最大工作压力  
和型号信息。



所示为 25A653



所示为 25A654



所示为 24W286

# 目录

密封剂和黏合剂配送系统 . . . . . 60

|  |    |
|--|----|
| 相关手册 . . . . .                               | 3  |
| 型号 . . . . .                                 | 4  |
| 警告 . . . . .                                 | 5  |
| 部件辨认 . . . . .                               | 7  |
| 安装 . . . . .                                 | 11 |
| 位置 . . . . .                                 | 11 |
| 接地 . . . . .                                 | 11 |
| 机械设置 . . . . .                               | 12 |
| 安装远程 DataTrak™ 设备监控配件包 - 可选 . . . . .        | 12 |
| 安装用户提供的可编程逻辑控制器 (PLC) 设备监控配件包 - 可选 . . . . . | 12 |
| 安装指示灯附件 - 可选 . . . . .                       | 12 |
| 安装用户信号模块附件 - 可选 . . . . .                    | 12 |
| 操作 . . . . .                                 | 13 |
| 泄压步骤 . . . . .                               | 13 |
| 使用前冲洗设备 . . . . .                            | 13 |
| 启动和调整立柱 . . . . .                            | 13 |
| 启动和调整泵 . . . . .                             | 14 |
| 更换料桶 . . . . .                               | 14 |
| 关闭并维护泵 . . . . .                             | 14 |
| 维护步骤 . . . . .                               | 15 |
| 压盘维护 . . . . .                               | 15 |
| 调整垫片 . . . . .                               | 15 |
| 拆卸和重新安装密封圈 . . . . .                         | 16 |
| 故障排除 . . . . .                               | 20 |
| 立柱 . . . . .                                 | 20 |
| 修理 . . . . .                                 | 21 |
| 更换喉管密封 . . . . .                             | 21 |
| 将泵与压盘断开 . . . . .                            | 21 |
| 连接压盘 . . . . .                               | 22 |
| 卸下密封圈 . . . . .                              | 22 |
| 安装密封圈 . . . . .                              | 22 |
| 卸下柱塞泵 . . . . .                              | 22 |
| 安装柱塞泵 . . . . .                              | 23 |
| 卸下气动马达 . . . . .                             | 24 |
| 安装气动马达 . . . . .                             | 25 |
| 零部件 . . . . .                                | 26 |
| 系统和供料设备 . . . . .                            | 26 |
| 气动立柱, 24V622 . . . . .                       | 32 |
| 泵组件 . . . . .                                | 46 |
| 压盘组件 . . . . .                               | 48 |
| 尺寸 . . . . .                                 | 52 |
| 技术数据 . . . . .                               | 55 |
| 泵性能表 . . . . .                               | 57 |
| Graco 标准保修 . . . . .                         | 60 |

## 相关手册

| 手册     | 说明                                  |
|--------|-------------------------------------|
| 334222 | 一般工业供料系统 - 附件配件包                    |
| 3A1211 | SaniForce® 气动马达<br>零部件说明书           |
| 312375 | Check-Mate® 柱塞泵零部件说明书 —<br>零部件      |
| 312376 | Check-Mate 泵设备零部件说明书                |
| 312467 | Check-Mate 100cc 柱塞泵维修零部件，<br>维修配件包 |
| 312468 | 200 cc Check-Mate 柱塞泵维修及零部件<br>手册   |
| 312491 | 泵流体清洗配件包                            |

## 型号

| 型号     | 最大流体工作压力<br>磅 / 平方英寸<br>(兆帕, 巴) | 泵尺寸 cc | 材料包装<br>升 (加仑) | 立柱类型 |     | 应用范围  | 电子设备配件包                |
|--------|---------------------------------|--------|----------------|------|-----|-------|------------------------|
|        |                                 |        |                | 单立柱  | 双立柱 |       |                        |
| 24V917 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 200 (55)       |      |     | GI*   | ---                    |
| 24V918 |                                 | 100    | 60 (16)        |      |     | GI    | ---                    |
| 24V626 | 3400 (23, 234)                  | 200    | 200 (55)       |      |     | GI    | ---                    |
| 24W286 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 200 (55)       |      |     | GI    | DataTrak™              |
| 24W288 |                                 | 100    | 60 (16)        |      |     | GI    | DataTrak               |
| 24W289 | 3400 (23, 234)                  | 200    | 200 (55)       |      |     | GI    | DataTrak               |
| 24W290 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 200 (55)       |      |     | GI    | 用户提供的可编程逻辑控制器<br>(PLC) |
| 24W291 |                                 | 100    | 60 (16)        |      |     | GI    | PLC                    |
| 24W292 | 3400 (23, 234)                  | 200    | 200 (55)       |      |     | GI    | PLC                    |
| 25A685 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 200 (55)       |      |     | GI    | ---                    |
| 25A653 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO* | ---                    |
| 25A654 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A655 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A656 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A666 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A667 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A668 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A669 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25A694 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A695 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A696 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A697 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A698 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A699 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A700 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25A701 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25D633 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25D634 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25D635 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25D636 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | AUTO  | ---                    |
| 25D637 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25D638 | 6100 (42, 421)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25D639 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |
| 25D640 | 4060 (28, 280)                  | 100    | 20 (5)         |      |     | GI    | ---                    |

GI: 一般工业

AUTO: 汽车工业

# 警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定的操作过程有关的危险。请参考这些警告。在本手册的其它适当地方还会有另外的与特定产品有关的警告。

|  <h2 style="margin: 0;">警告</h2>  |  |
|---|--|
|      | <p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从分配装置、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤口从表面看可能只是一个小口，但其实非常严重，甚至有可能导致截肢。<b>应立即进行手术治疗。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 切勿将分配装置指向任何人或身体的任何部位。</li> <li>• 切勿将手放在出液口上。</li> <li>• 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或拨挡泄漏部位。</li> <li>• 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照本手册的泄压步骤进行操作。</li> <li>• 在操作设备前要拧紧所有流体连接件。</li> <li>• 应每日检查软管和接头。已磨损或损坏的零部件应立刻予以更换。</li> </ul>  |
|     | <p><b>移动零部件危险</b></p> <p>移动零部件可能挤夹、截断或切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 要避免移动的零部件。</li> <li>• 在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。</li> <li>• 加压设备启动时可能没有任何警告。在检查、移动或维修本设备之前，应按照泄压步骤进行操作，并切断所有电源。</li> </ul>   |
|     | <p><b>火灾和爆炸危险</b></p> <p>工作区的可燃烟气，例如溶剂或涂料的烟气可点燃或者爆炸。为避免火灾及爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 仅在通风良好的地方使用此设备。</li> <li>• 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。</li> <li>• 保持工作区清洁，无溶剂、碎片和汽油。</li> <li>• 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头或开关电源或电灯。</li> <li>• 将工作区内的所有设备接地。请参见接地说明。</li> <li>• 只能使用已接地的软管。</li> <li>• 用喷枪向桶内喷射时，一定要将喷枪紧靠在接地桶的一侧。请勿使用桶衬垫，除非它们防静电或导电。</li> <li>• 如果出现静电火花或感到电击，则<b>应立即停止操作</b>。在找出并纠正故障之前，不要使用设备。</li> <li>• 工作区内要始终配备有效的灭火器。</li> </ul> |



|   |  |
|---|--|
|    | <p><b>设备误用危险</b></p> <p>误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 疲劳时或在药物或酒精作用下不得使用此设备。</li> <li>• 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参阅所有设备手册中的技术数据。</li> <li>• 请使用与设备的接液零件兼容的流体和溶剂。参阅所有设备手册中的技术数据。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。若想了解完整的材料信息，请向涂料经销商或代理商索要材料安全数据表（MSDS）。</li> <li>• 当设备通电或有压力时，不得离开工作区。</li> <li>• 当设备不使用时，关闭所有设备并按照该手册中的泄压步骤操作。</li> <li>• 要每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立即予以修理或用原装零部件替换。</li> <li>• 不要对设备进行改动或修改。改动或修改会导致机构认证失效并带来安全隐患。</li> <li>• 请确保所有设备均已进行评估并批准用于您待用的使用环境。</li> <li>• 设备只能用于预定用途。若想了解相关信息，请与经销商联系。</li> <li>• 让软管和电缆远离公共区域、尖锐边缘、移动零部件及热的表面。</li> <li>• 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>• 儿童和动物应远离工作区。</li> <li>• 请遵从所有适用的安全法规。</li> </ul> |
|    | <p><b>溅射危险</b></p> <p>高温或有毒的流体溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害。在压盘吹卸期间可能发生溅射。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 从料桶上拆除压盘时应使用最小的气压。</li> </ul>   |
|  | <p><b>流体或烟雾中毒危险</b></p> <p>如果吸入有毒的烟雾，食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 应阅读材料安全数据表（MSDS），熟悉所用流体的特殊危险性。</li> <li>• 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。</li> </ul>   |
|  | <p><b>个人防护装备</b></p> <p>在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，包括眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。这些防护装备包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 护目镜和听力保护装置。</li> <li>• 流体和溶剂生产厂家所推荐的呼吸器、防护服及手套。</li> </ul>  |



所示为 25A653 型号

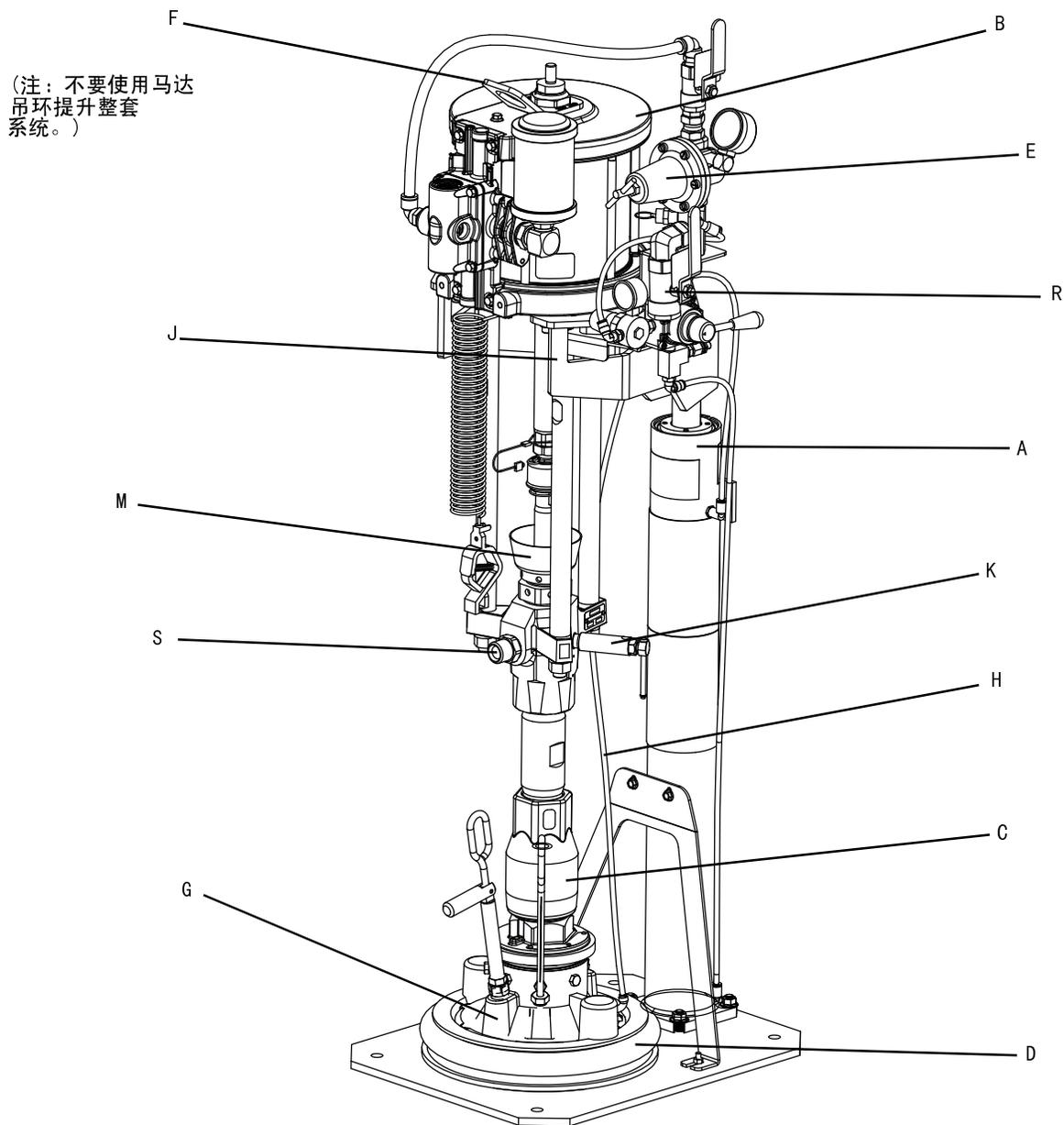


图 2：系统

图例：

- |                 |          |
|-----------------|----------|
| A 立柱组件          | K 泵泄压阀   |
| B 气动马达          | M 湿杯     |
| C 柱塞泵           | R 系统空气入口 |
| D 压盘            | S 流体出口   |
| E 气流控制器 (参见图 4) |          |
| F 气动马达吊环        |          |
| G 压盘放气端口        |          |
| H 吹卸空气供应管       |          |
| J 气动马达支架        |          |

所示为 25A654 型号

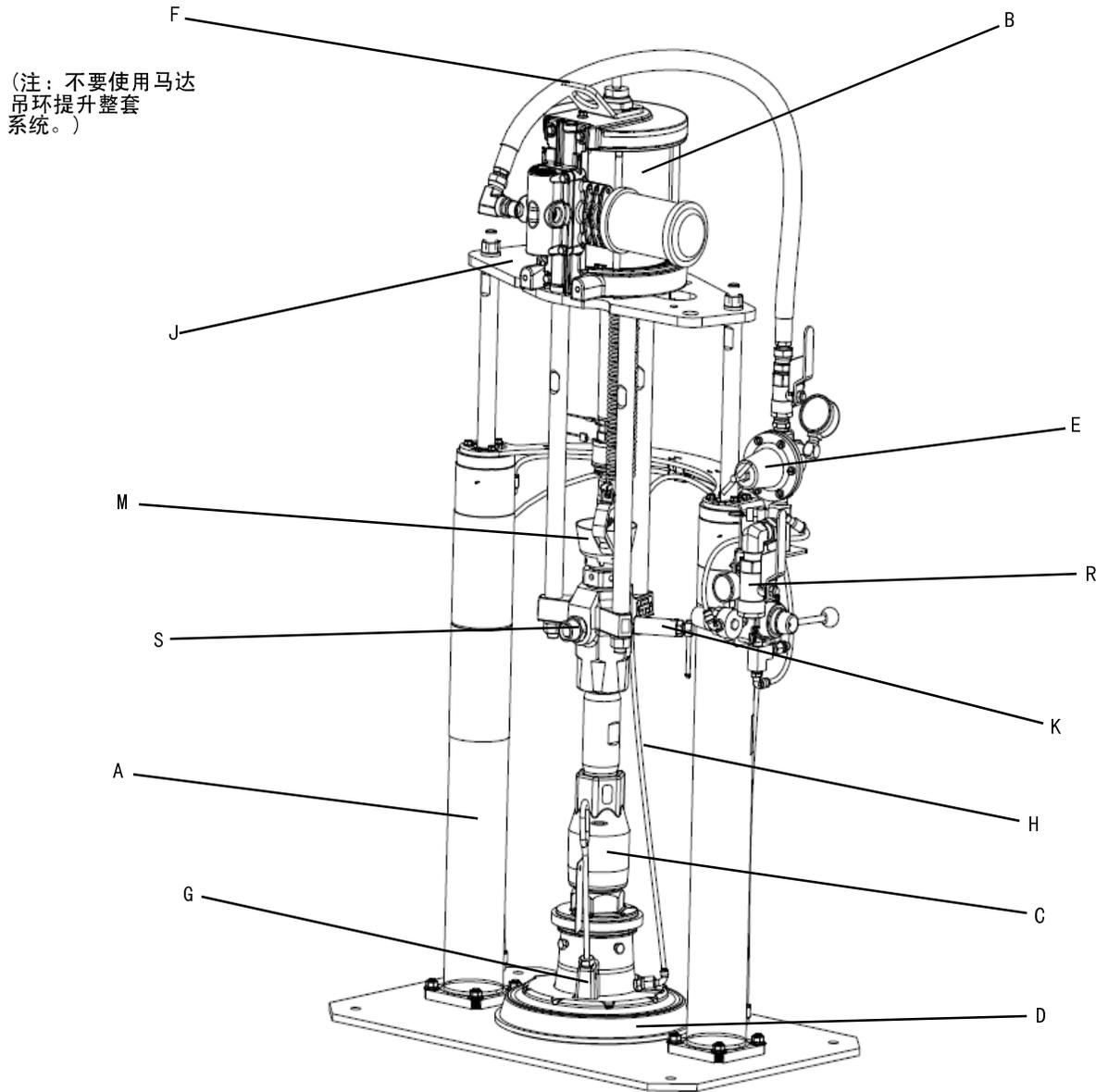


图 3：系统

图例：

- |                |          |
|----------------|----------|
| A 立柱组件         | K 泵泄压阀   |
| B 气动马达         | M 湿杯     |
| C 柱塞泵          | R 系统空气入口 |
| D 压盘           | S 流体出口   |
| E 气流控制器（参见图 4） |          |
| F 气动马达吊环       |          |
| G 压盘放气端口       |          |
| H 吹卸空气供应管      |          |
| J 气动马达支架       |          |

## 气流控制器

- 主空气球阀 (BA)：打开和关闭系统气流。关闭时，该阀释放下游压力。
- 立柱空气调节器 (BB)：控制立柱上升和下降压力及吹卸压力
- 立柱导向阀 (BC)：控制立柱方向。
- 气动马达调节器 (BE)：控制马达的气压。
- 气动马达球阀 (BF)：打开和关闭气动马达气流。当关闭时，该阀释放其与气动马达之间的残留空气。
- 吹卸按钮 (BG)：打开和关闭气流，将压盘推出空料桶。

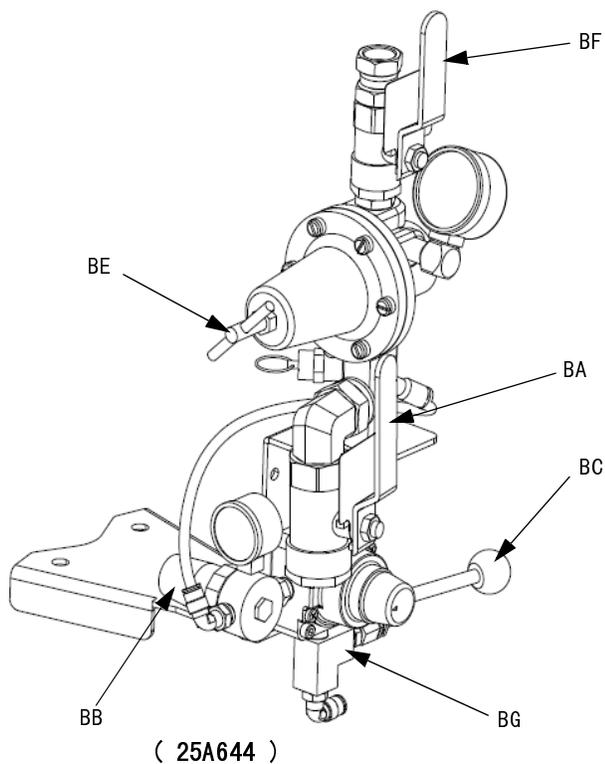
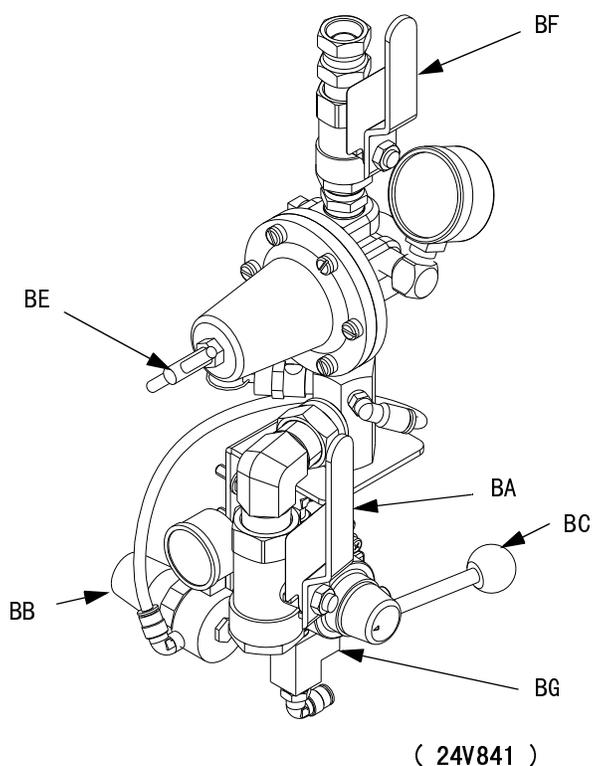


图 4. 集成气流控制器

# 安装

## 位置

| 注意                                      |
|---|
| 始终在正确的提升位置提起供料系统（参见图1）。不要以任何其他方式进行提升操作。 |

将吊索系在正确的提升点。使用起重机或叉车升起托盘。

**选项 #1:**  
 将立柱底座的孔作为导孔，钻出 5/16 英寸 (8 毫米) 的地脚锚栓孔。确保立柱底座各个方向均处于水平状态。若有必要可用金属垫片校平底座。使用适当长度的 5/16 英寸 (8 毫米) 地脚锚栓将底座固定在地板上，以防立柱倾翻。

**选项 #2:**  
 将底座板各角上的 M10x1.5 六角螺钉（未随附）作为定位螺栓，校平设备机架。

## 接地

|   |   |   |  |  |  |  |
|---|---|---|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
| 设备必须接地，以减少产生静电火花的风险。静电火花可能导致烟雾点燃或爆炸。接地为电流提供逃逸线路。                                    |   |   |  |  |  |  |

**泵:** 使用接地导线和夹子。将导线的一端连接到真正的大地接地点上。参见图5。

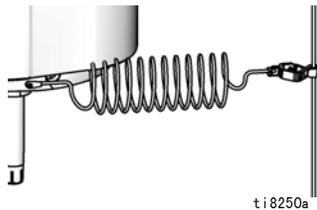


图 5：接地

**空气和流体软管:** 为确保接地的连续性，只能使用组合软管最长多达 500 英尺 (150 米) 的导电软管。检查软管的电阻。如果接地总电阻超过 29 兆欧，应马上更换软管。

**空气压缩机:** 遵照生产厂家的建议。

**喷枪 / 分配阀:** 通过将正确接地的流体软管和泵连接起来，从而实现接地。

**供料桶:** 按照当地的规范。

**被喷物体:** 遵守当地的规范。

**冲洗时使用的溶剂桶:** 遵守当地的规范。只使用放置在已接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上，这样的表面会打断接地的连续性。

**冲洗或释放压力时要保持接地的连续性:** 将分配阀的金属部分稳定地靠在接地金属桶的边上，然后扣动分配阀。

## 机械设置

1. 使柱塞泵湿杯 2/3 充满 Graco 喉管密封液 (TSL)。
2. 将空气调节器完全转回到其逆时针位置，关闭所有的截止阀。
3. 将气源空气管路连接到系统空气入口。参见图 1，图 2 和图 3。请参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册中的泵性能表，以确定供气流量要求。使用能够符合所需流量要求的供气软管。

## 安装远程 DataTrak™ 设备监控配件包 - 可选

订购 24W477 远程 DataTrak 附件，将其作为设备监控控制界面。更多详细信息请参见一般工业供料系统 - 附件配件包手册。

注：如果安装有 PLC 监控配件包，则无法提供此配件包。

## 安装用户提供的可编程逻辑控制器 (PLC) 设备监控配件包 - 可选

订购 24W478 PLC 界面附件，将其作为设备监控控制界面。更多详细信息请参见一般工业供料系统 - 附件配件包手册。

注：如果安装有 DataTrak 监控配件包，则无法提供此配件包。

## 安装指示灯附件 - 可选

订购 127187 灯架附件，将其作为诊断指示灯。更多详细信息请参见一般工业供料系统 - 附件配件包手册。

注：只有在安装有远程 DataTrak 附件时，才提供此灯架附件。

## 安装用户信号模块附件 - 可选

订购 24V979 用户信号模块附件，将其作为用户监控设备。更多详细信息请参见一般工业供料系统 - 附件配件包手册。

注：只有在安装有远程 DataTrak 附件时，才提供用户信号模块附件。

# 操作

## 泄压步骤



看见此符号时，请按照泄压步骤进行操作。



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体（如皮肤注射、溅入流体和移动零件）造成人员伤亡，在停止喷涂时和清洗、检查或维修设备前，请按照泄压步骤进行操作。

1. 锁上喷枪 / 阀的扳机（若适用）。
2. 参见图 4，第 10 页。
  - a. 关闭气动马达球阀（BF）和主空气球阀（BA）。
  - b. 将立柱导向阀（BC）置于“下降”位置。立柱将缓慢下降。
  - c. 上下来回推动立柱导向阀（BC），将立柱气缸中的空气放出。
3. 解锁喷枪 / 阀的扳机。
4. 握牢喷枪 / 阀的金属部分，使之紧贴接地的金属桶边，然后扣动喷枪 / 阀的扳机释放掉压力。
5. 锁上喷枪 / 阀的扳机。
6. 打开泵放气阀（K）。准备一个接住排出物的容器。
7. 准备再次喷涂之前，让泵放气阀（K）一直开着。

*如果怀疑喷头 / 喷嘴或软管完全堵塞，或完成上述步骤后怀疑压力未完全释放掉，应极为缓慢地松开喷头护罩的固定螺母或软管端部的接头，使压力逐渐释放掉，然后再完全松开。现在，清洗喷头 / 喷嘴或软管。*

## 使用前冲洗设备

泵用轻质油进行过测试，在流体通道内留有轻质油以保护泵的零部件。为避免油对流体污染，应当在使用前用相适应的溶剂冲洗泵。有关冲洗方向，请参见泵手册。

## 启动和调整立柱



移动零部件会挤压或截断手指。在泵操作时和立柱升降时，使手指和手远离泵的入口、压盘和料桶唇缘。

1. 参见图 4。关闭所有的空气调节器（BA, BF）和空气阀（BE, BB）。
2. 打开主空气球阀（BA），将立柱空气调节器（BB）设置为 40 磅 / 平方英寸（0.28 兆帕，2.8 巴）。将立柱导向阀（BC）手柄置于“上升”位置，让立柱升到其满高度。
3. 给压盘密封涂上与要泵送流体相适应的润滑脂或其他润滑剂。
4. 将满载流体的料桶置于立柱底座上，将其向后推至料桶止挡，并在压盘下对好中心。

**注：**为避免损坏压盘密封，不要使用凹痕或损坏的料桶。

5. 从压盘放气端口上拆下放气管。

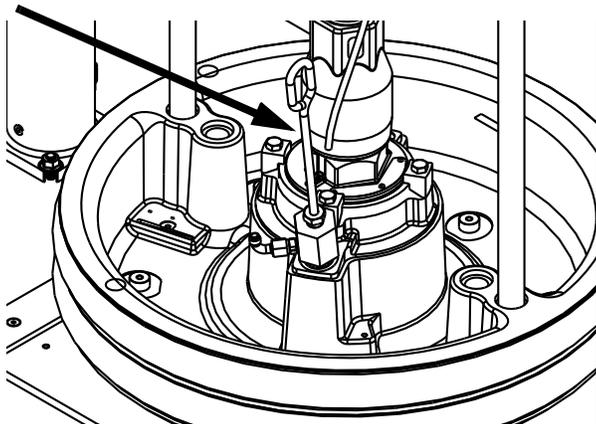


图 6: 放气管

6. 如果料桶有塑料内套，将其拉开铺在料桶边缘上。用胶带围绕料桶周围固定住内套。
7. 将导向阀置于“下降”位置，降下立柱直到压盘放气端口的顶部冒出流体。若有必要调整立柱空气调节器。将导向阀置于中立位置，并关闭压盘放气端口。

## 启动和调整泵

1. 连接泵出口接头和软管（没有提供）。

注：应确保所有部件的尺寸和额定压力适当，能够满足系统要求。

2. 确保气动马达球阀（BF）已关闭。然后，将立柱空气调节器设置为大约 50 磅 / 平方英寸（0.35 兆帕，3.5 巴）。将立柱导向阀（BC）置于“下降”位置。远程 DataTrak：若系统有该特性，按下填料 / 冲洗键。
3. 按照单独的泵说明手册中的步骤启动泵。
4. 当泵运行时，让立柱导向阀（BC）保持在“下降”位置。

注：若泵用较重的流体不能正确填料，应增大立柱的气压。若流体挤出顶部密封或压盘周围，应减小气压。

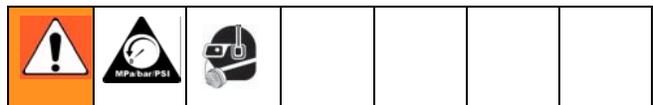
## 更换料桶



料桶中过大的气压会引起破裂，导致严重伤害。压盘必须自由地退出料桶。切勿在损坏的料桶中施加料桶吹卸空气。

1. 关闭气动马达球阀（BF），停止泵。
2. 将立柱导向阀（BC）置于“上升”位置，升起压盘并立即按下并按住吹卸空气按钮，直到压盘完全退出料桶。使用所需的最低气压将压盘推出料桶。
3. 释放吹卸空气按钮（BG），让立柱升到其满高度。
4. 卸下空料桶。
5. 检查压盘，若有必要，清除任何剩余涂料或积料。
6. 将满料桶置于立柱底座上。
7. 降下立柱并调整料桶与压盘的相对位置。参见启动和调整立柱（第 13 页）。

## 关闭并维护泵



1. 将立柱导向阀置于“下降”位置。
2. 按照泄压步骤（第 13 页）进行操作。
3. 按照单独的泵手册中的说明让泵停机。

## 维护步骤

|   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
| <p>在要求释放压力时，务必减小严重伤害的危险，始终要按照泄压步骤进行操作。</p>  |   |   |   |  |  |  |

### 压盘维护

参见图7。当泵升起时，若压盘难以退出料桶，可能是空气辅助管或止回阀堵塞。堵塞的止回阀阻止了有助于压盘升出料桶的空气到达压盘下侧。

1. 按照泄压步骤（第13页）进行操作。卸下空气辅助阀。
2. 清洗压盘中的空气辅助管（F）。清洗所有阀的零部件并重新组装。
3. 从压盘上卸下放气管（EH）。推动放气管穿过放气端口以清除残留物质。

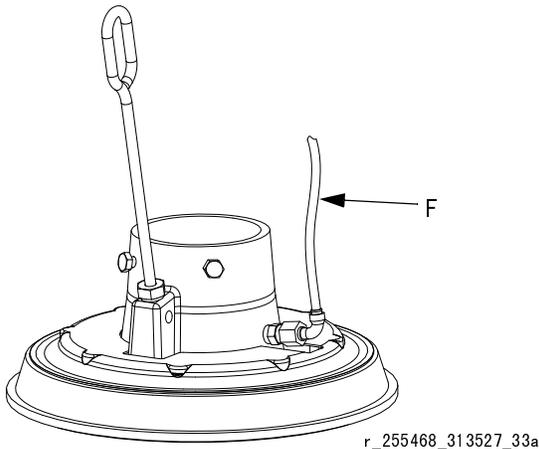


图7：压盘

### 调整垫片

#### 配套使用压盘以及锥形和圆柱形料桶

所提供的压盘用于60升（16加仑）的圆柱形料桶，但只有单密封圈压盘可在轻松改进后用于锥形料桶。

#### 配套使用压盘和锥形料桶

1. 从底部开始操作，使用螺丝刀撬松垫片（EG）。使垫片朝上慢慢移出压盘法兰。参见图8。
2. 用手弯动垫片（EG）使其脱离压板，将其从法兰和底部密封圈（EB）上拉下。
3. 妥善保存垫片（EG），因为需要将它用于其他用途。

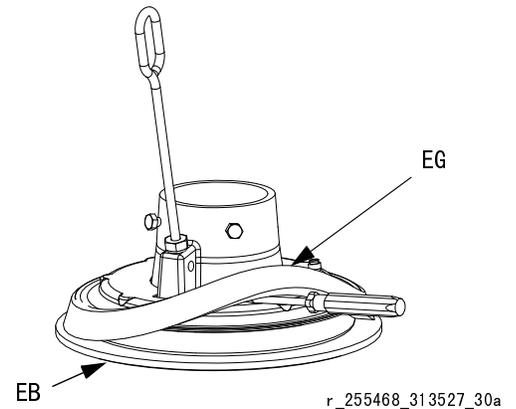


图8：卸下垫片

### 配套使用压盘和圆柱形料桶

1. 确保垫片 (EG) 直径大的一面朝下。用手将垫片 (EG) 慢慢套上压盘法兰。
2. 从顶部开始操作，使用螺丝刀将垫片 (EG) 置于法兰和密封圈 (EB) 之间。参见图 9。

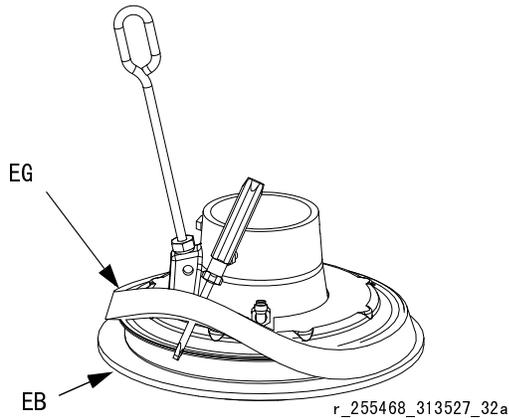


图 9：安装垫片

## 拆卸和重新安装密封圈

### 卸下 60 升 (16 加仑) 密封圈组件和 20 升 (5 加仑) 密封圈组件

1. 卸下密封圈组件；参见：图 10：
  - a. 用于所有单密封圈压盘：用尖嘴钳卸下两个卡夹 (470)，并卸下压盘盖 (469)。
  - b. 卸下将密封圈组件固定在压盘罩 (451) 上的八个螺母 (459)，并卸下密封圈组件。
  - c. 参看重新组装 60 升 (16 加仑) 密封圈组件和 20 升 (5 加仑) 密封圈组件，更换不同尺寸、类型的密封圈，或整个密封圈组件。
2. 卸下密封圈组件上的八个螺母 (459)。
3. 分开顶板 (457)、垫片 (452)、密封圈 (453)、密封圈座 (454) 和底板 (455)。
4. 清洗、检查及更换磨损的部件。

## 重新组装 60 升 (16 加仑) 密封圈组件和 20 升 (5 加仑) 密封圈组件

### 1. 组装密封圈组件。

- a. 用于单密封圈组件：将底板 (455) 放在平面上。将密封圈座 (454)、密封圈 (453)、垫片 (452) 和顶板 (457) 放在底板 (455) 上。
- b. 用于 SST 压盘的单密封圈组件：将底板 (455) 放在平面上。将密封圈座 (454)、密封圈 (453)、花式密封圈座 (460)、聚四氟乙烯垫片 (452) 和顶板 (457) 放在底板 (455) 上。
- c. 用于双密封圈组件：将底板 (455) 放在平面上。将密封圈座 (454)、密封圈 (453)、垫片 (452)、密封圈 (453) 和顶板 (457) 放在底板 (455) 上。
- d. 将八个螺母 (409) 装在外圈上。用 45 英寸磅 (61 牛·米) 的扭力拧紧。
- e. 更换 O 型圈 (456) 或在压盘罩 (451) 下面安装新 O 型圈。用润滑油使其固定就位。
- f. 安装压盘罩 (451)。用四个螺母 (509) 拧紧。

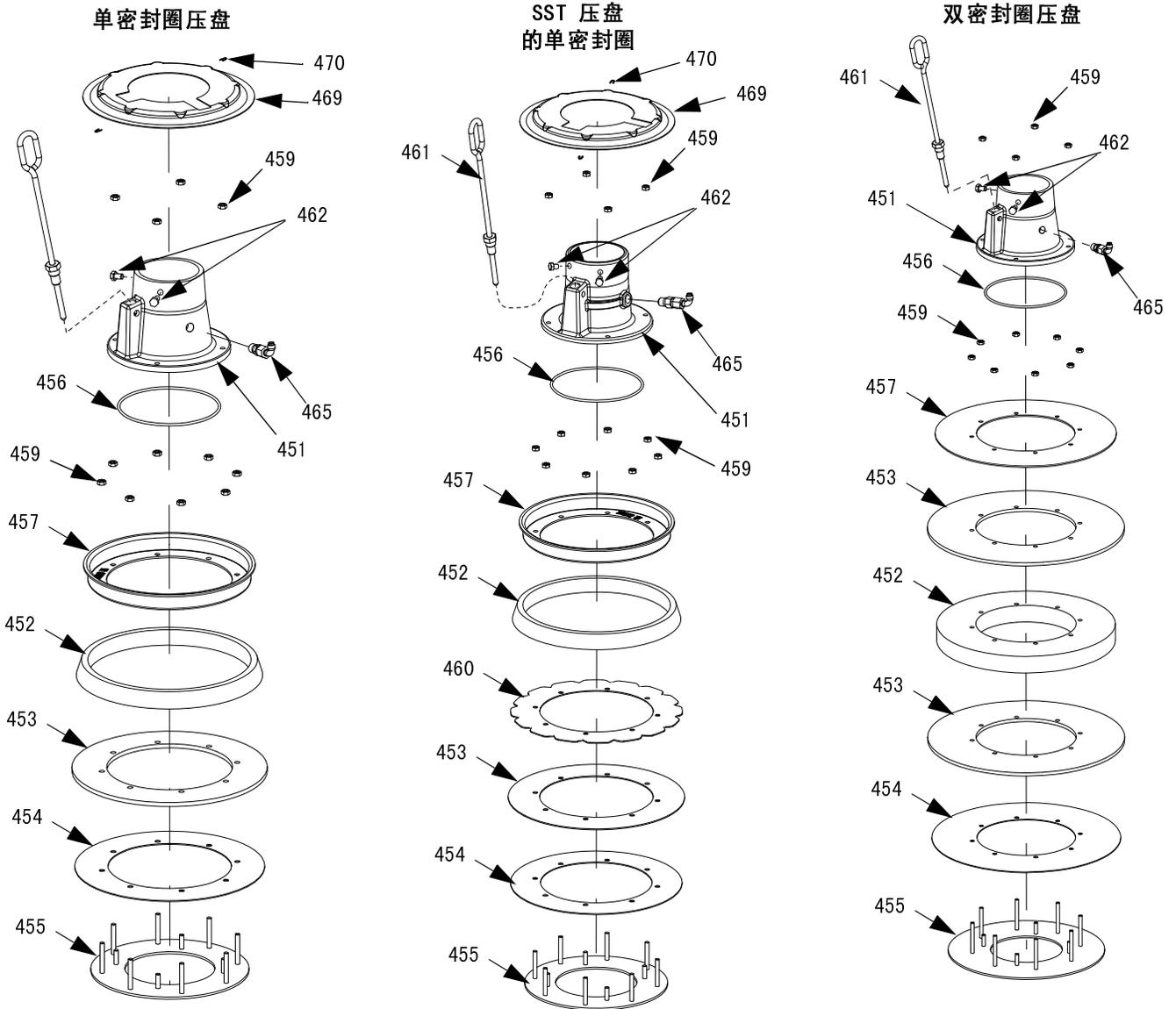


图 10: 60 升 (16 加仑) 单密封圈组件和双密封圈组件

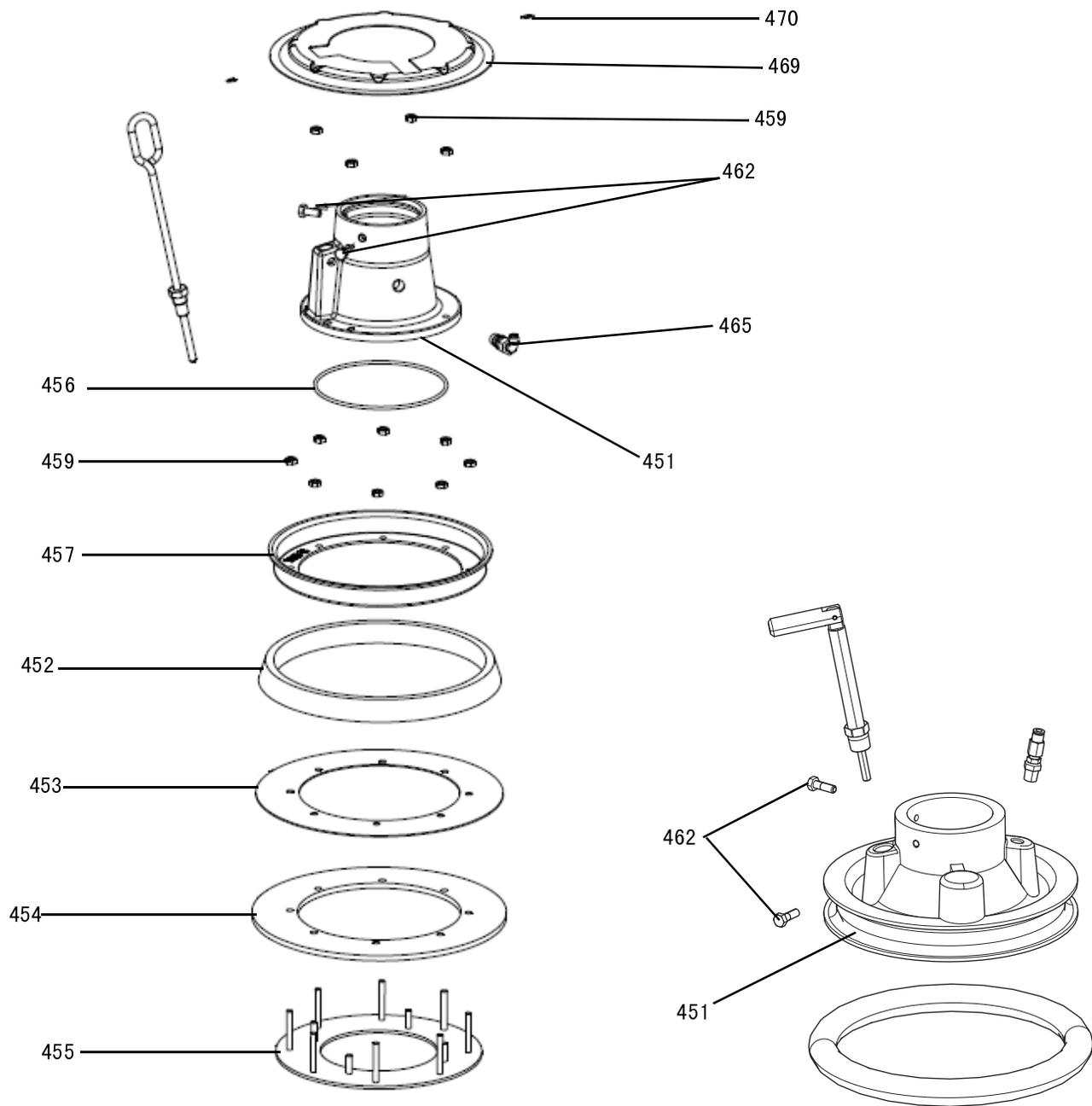
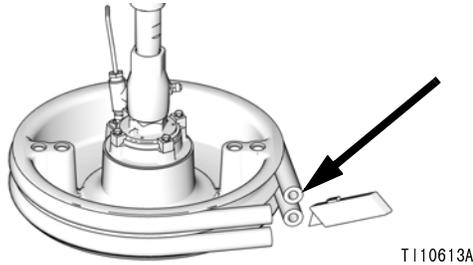


图 11: 20 升 (5 加仑) 单密封圈组件

### 卸下 55 加仑压盘密封圈

1. 为更换磨损或损坏的密封圈，将压盘升出料桶。从底座上拆下料桶。将压盘上的流体擦拭干净。
2. 用刀具切断顶部和底部密封圈并从压盘上卸下。参见图 12。
3. 对于软管密封圈，在用刀具把顶部和底部密封圈切断后，用钳子把钢夹切断。然后把它们卸下。

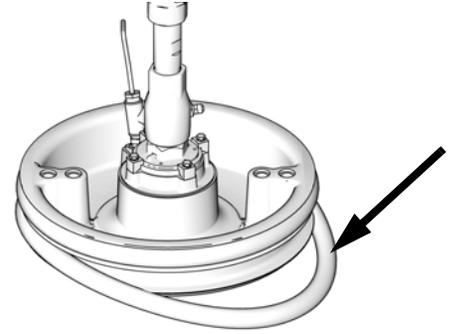


T110613A

图 12：卸下密封圈

### 重新安装 55 加仑压盘密封圈

1. 使用木质或塑料工具以防损坏密封圈，清洗掉密封槽上的所有涂料。
2. 从底部开始操作，将一根密封圈弯出压盘背面。参见图 13。
3. 将密封圈插入顶槽中，让密封圈前部进入槽中。
4. 将第二根密封圈插入底槽中，让密封圈前部进入槽中。
5. 对于软管密封圈，将夹子套入软管并围绕着压盘槽弯曲软管，然后拧紧夹子。
6. 在相反的位置拧紧顶部和底部密封圈（180 度）。
7. 给密封圈外部涂上与泵送涂料相适应的润滑脂。请与涂料供应商联系。



T110614A

图 13：安装密封圈

# 故障排除



在卸下立柱、泵或压盘之前，检查所有可能的问题。有关 DataTrak 诊断代码的说明，请参见一般工业供料系统 - 附件配件包手册。有关泵故障排除的信息，请参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册的 Check-Mate 泵设备部分。

## 立柱

| 故障                  | 原因            | 解决办法  |
|---------------------|---------------|---|
| 立柱无法上升或下降。          | 空气阀已关闭或气路已堵塞。 | 打开并清理。  |
|                     | 没有足够的空气压力。    | 增大。   |
|                     | 活塞已磨损或损坏。     | 更换。参见 55 加仑气缸，24R489（第 40 页）。参见 5 加仑气缸，24R640（第 42 页）。参见 5 加仑气缸，25A626（第 44 页）。 |
|                     | 手动阀已关闭或堵塞。    | 打开并清理。  |
| 立柱上升和下降太快。          | 气压太大。         | 减小。   |
| 活塞杆周围漏气。            | 杆密封件已磨损。      | 更换。参见 55 加仑气缸，24R489（第 40 页）。参见 5 加仑气缸，24R640（第 42 页）。参见 5 加仑气缸，25A626（第 44 页）。 |
| 流体挤过立柱板密封圈。         | 气压太大。         | 减小。   |
|                     | 密封圈磨损或损坏。     | 更换。参见 拆卸和重新安装密封圈（第 16 页）。   |
| 泵填料不正确或泵送空气。        | 空气阀已关闭或气路已堵塞。 | 打开并清理。  |
|                     | 没有足够的空气压力。    | 增大。   |
|                     | 活塞已磨损或损坏。     | 更换。参见泵手册。   |
|                     | 手动阀已关闭或堵塞。    | 打开并清理。参见 压盘维护（第 15 页）。  |
|                     | 手动阀肮脏、已磨损或损坏。 | 清洗或维修。  |
| 空气辅助阀无法压住料桶或将立柱板推出。 | 空气阀已关闭或气路已堵塞。 | 打开并清理。参见 压盘维护（第 15 页）。  |
|                     | 没有足够的空气压力。    | 增大。   |
|                     | 阀门通道已堵塞。      | 清洁。参见 压盘维护（第 15 页）。   |

# 修理

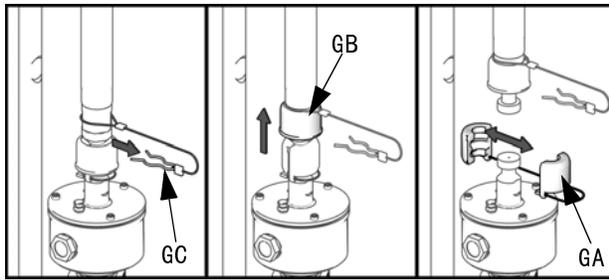
## 更换喉管密封



### 快速耦合器

让柱塞泵保持连接在立柱上，从柱塞泵上卸下湿杯以更换喉管密封。

1. 确保柱塞泵处于冲程底部。
2. 按照泄压步骤（第 13 页）进行操作。
3. 卸下快速耦合器：  
取下夹子（GC），并提起耦合器盖（GB）拆下耦合器（GA）。



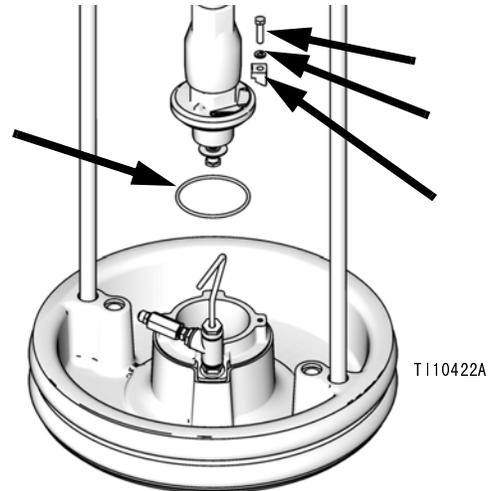
ti10508a

4. 卸下螺纹耦合器：（未示出）  
按照 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册所述旋松并卸下耦合器螺母。
5. 升起气动马达杆，使之升到冲程顶部。
6. 按照柱塞泵手册中的说明，卸下湿杯和填料座。

## 将泵与压盘断开

### 200 升 (55 加仑) 压盘

1. 拆下四颗六角螺钉、四个夹子和垫圈。
2. 小心拿开泵以防止损坏泵的入口，卸下 O 型圈。

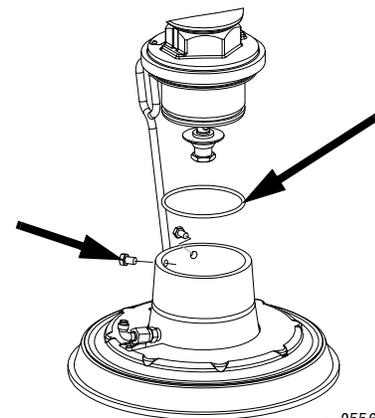


T110422A

图 14：200 升 (55 加仑) 安装配件包

### 60 升 (16 加仑) 压盘和 20 升 (5 加仑) 压盘

1. 拧松压盘上两颗 5/16 英寸的螺钉。
2. 小心拉开泵以防损坏泵的入口。



r\_255648\_313527\_35a

图 15：60 升 (16 加仑) 和 20 升 (5 加仑) 安装配件包

## 连接压盘

### 200 升 (55 加仑) 压盘

1. 将安装配件包 255392 中的 O 型圈放到压盘上。将柱塞泵放到压盘上。参见 图 14。
2. 用包含在安装配件包 255392 中的螺钉、垫圈和夹子将泵的入口法兰固定到压板上。

### 60 升 (16 加仑) 和 20 升 (5 加仑) 压盘

注：在使用入口适配器将 60 升 (16 加仑) 压盘或 20 升 (5 加仑) 压盘安装到泵上之前，先用两套螺钉安装包含在安装配件包 257630 中的适配器和 O 型圈。参见 图 15。

1. 将配件包 257630 中的 O 型圈放到泵入口上。松开固定架螺钉并小心降下泵，放置于 O 型圈和压盘上。
2. 用螺钉将泵的入口法兰固定到压板上。

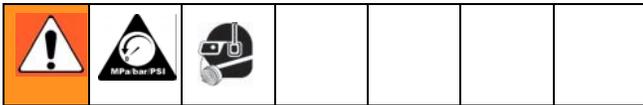
## 卸下密封圈

见 拆卸和重新安装密封圈 (第 15 页)。

## 安装密封圈

见 拆卸和重新安装密封圈 (第 15 页)。

## 卸下柱塞泵



柱塞泵的拆卸步骤取决于设备使用的气动马达和压盘类型。确定下面所用的立柱设备、气动马达和压盘，卸下柱塞泵。参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册，维修柱塞泵。

如果无需对气动马达进行维修，则让它固定在其安装座上。如果不需要卸下气动马达，则参见第 24 页。

1. 按照 泄压步骤 (第 13 页) 进行操作。

2. 请参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册中的断开柱塞泵部分。
3. 升起气动马达：
  - a. 用于 200 升 (55 加仑) 压盘：松开立柱横杠下的螺母，并顺着螺杆将其拧至固定马达的吊环转换接头上。用扳手转动立柱横杠顶部的螺母，升起气动马达。

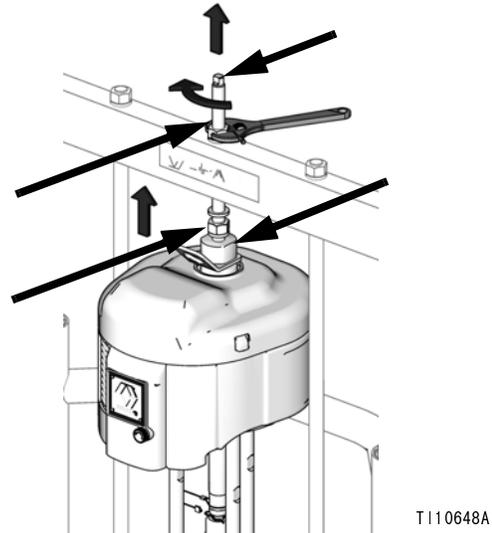


图 16：200 升 (55 加仑) 压盘

- b. 用于 60 升 (16 加仑) 压盘或 20 升 (5 加仑) 压盘：参见 卸下气动马达 (第 24 页)。

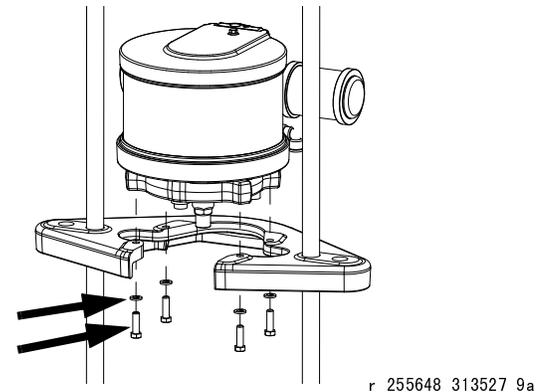
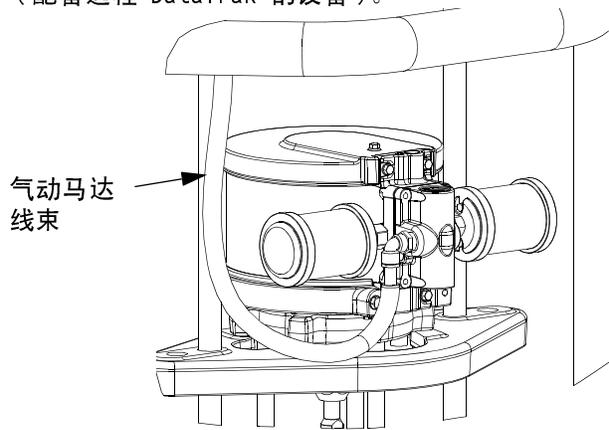


图 17：60 升 (16 加仑) 压盘或 20 升 (5 加仑) 压盘

4. 参见 将泵与压盘断开 (第 21 页)，将压盘与柱塞泵断开。
5. 需要两人合作抬出柱塞泵。

## 安装柱塞泵

1. 将柱塞泵插在压盘上。按照 **连接压盘** 步骤（第 22 页）进行操作。
2. 参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册的重新连接柱塞泵部分。
3. 重新连接已断开的接地导线和气动马达线束（配备远程 DataTrak 的设备）。

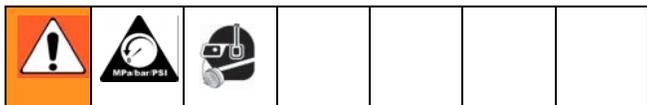


r\_255648\_313527\_8a

图 18：气动马达线束

4. 连接气动马达：
  - a. 用于 200 升 (55 加仑) 压盘：用扳手转动立柱横杠顶部的螺母，将气动马达降到柱塞泵上。参见图 16（第 22 页）。上紧螺母，将其拧在立柱横杠下面。在横杠下面，用最大 25 英尺磅 (34 牛·米) 的扭力拧紧螺母。
  - b. 用于 60 升 (16 加仑) 压盘或 20 升 (5 加仑) 压盘：如果马达已卸下，请将定位螺钉和垫圈拧紧在安装支架上。

## 卸下气动马达



1. 按照泄压步骤（第 13 页）进行操作。
2. 请参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册中的断开柱塞泵部分。
3. 从气动马达上断开空气软管连接。如果使用远程 DataTrak，从气动马达上拆开电气连接。
4. 断开气动马达连接：
  - a. 用于 200 升 (55 加仑) 压盘：松开横杠下面的螺母。用扳手夹住吊环转换接头不动，并用另一把扳手松开横杠上方的螺杆。参见图 19。

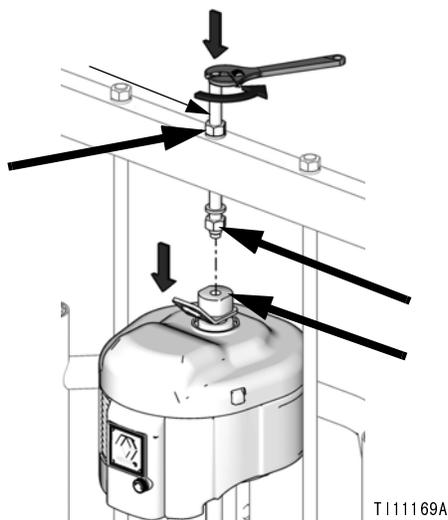


图 19：200 升 (55 加仑) 压盘

- b. 用于 60 升 (16 加仑) 压盘：卸下固定马达与安装板的螺钉和垫圈。参见图 20。

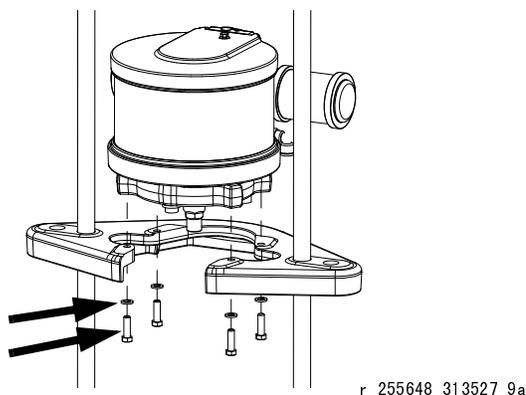


图 20：60 升 (16 加仑) 压盘或 20 升 (5 加仑) 压盘

## 安装气动马达

### 200 升 (55 加仑) 压盘：

1. 使用适当的起重机，将拉杆插入柱塞泵并将气动马达固定到泵上。
  - a. 参见 Check-Mate 泵设备零部件说明书手册的重新连接柱塞泵部分。
  - b. 将螺杆穿过横杠中心孔而安装到位。在横杠上下，将锁紧垫圈和螺母安装到螺杆上。用一把扳手夹住吊环转换接头，并用另一把扳手将螺杆拧入吊环转换接头。参见图 21。
  - c. 用最大 25 英尺磅 (34 牛·米) 的扭力拧紧横杠下面的螺母。
  - d. 在横杠上方，拧紧螺母以使马达锁紧就位。
  - e. 将空气软管连接到马达。如果使用远程 DataTrak，将电气接头与气动马达连接。参见图 18 (第 23 页)。

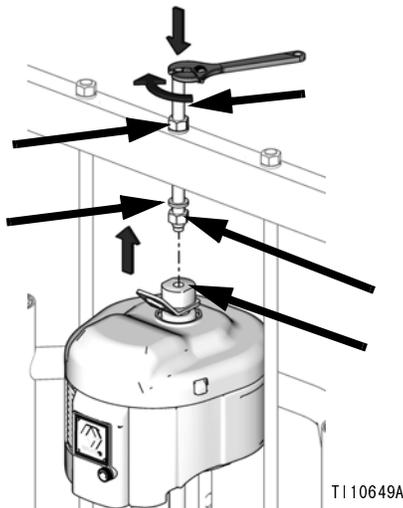


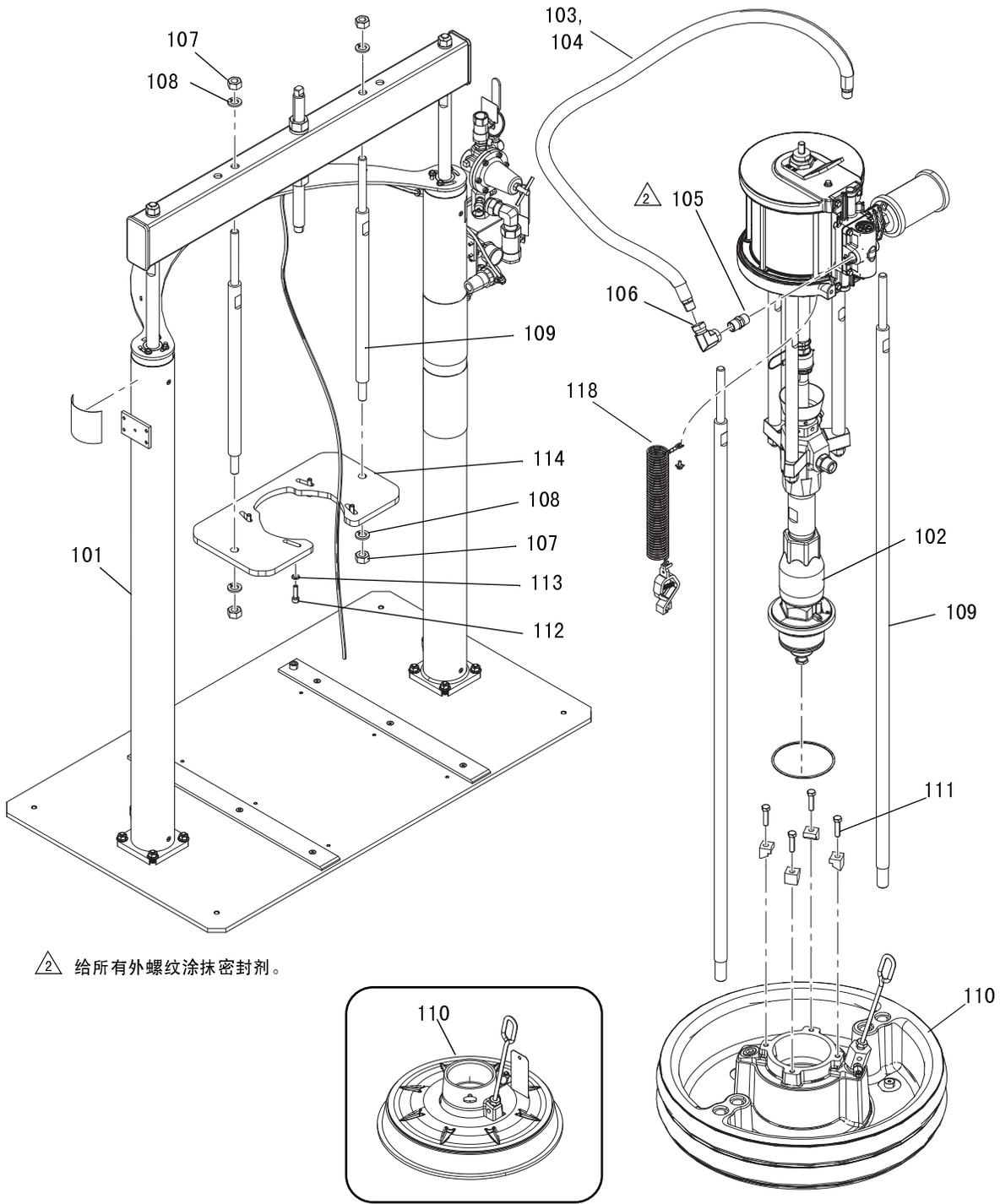
图 21：200 升 (55 加仑) 压盘

### 60 升 (16 加仑) 压盘或 20 升 (5 加仑) 压盘：

1. 用螺钉和垫圈将马达安装在安装支架上。参见图 20 (第 24 页)。
2. 将空气软管连接到马达。如果使用远程 DataTrak，将电气接头与气动马达连接。参见图 18 (第 23 页)。

# 零部件

## 系统和供料设备



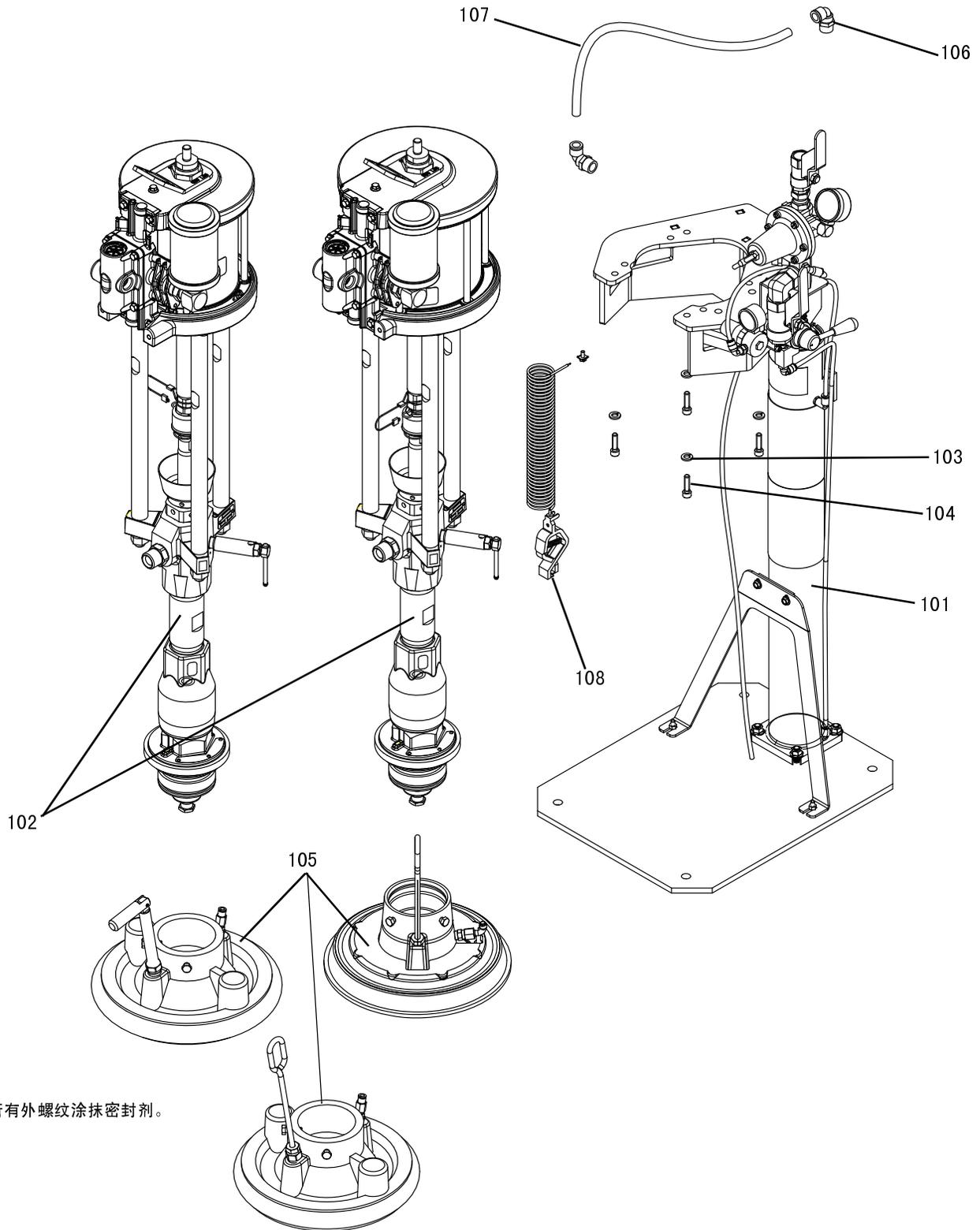
ti24193a

| 参考  | 零部件    | 说明                        | 数量                                    |                                      |                                       |  |                                       |  |
|-----|--------|---------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
|     |        |                           | 24W286, 系统, 61:1, 100 立方厘米, 200 升, DM | 24W288, 系统, 61:1, 100 立方厘米, 60 升, DM | 24W289, 系统, 34:1, 200 立方厘米, 200 升, DM | 24W290, 系统, 61:1, 100 立方厘米, 200 升, PLC | 24W291, 系统, 61:1, 100 立方厘米, 60 升, PLC | 24W292, 系统, 34:1, 100 立方厘米, 200 升, PLC |
| 1   | 24V626 | 供料设备, 34:1, 3.0 立柱, 200 升 |                                       |                                      | 1                                     |  |                                       | 1                                      |
|     | 24V917 | 供料设备, 61:1, 3.0 立柱, 200 升 | 1                                     |                                      |                                       | 1                                      |                                       |  |
|     | 24V918 | 供料设备, 61:1, 3.0 立柱, 60 升  |                                       | 1                                    |                                       |  | 1                                     |  |
| 2 ❖ | 24W477 | 配件包, 电子设备, DM             | 1                                     | 1                                    | 1                                     |  |                                       |  |
|     | 24W478 | 配件包, 电子设备, PLC            |                                       |                                      |                                       | 1                                      | 1                                     | 1                                      |

❖ 关于更多详情, 请参见具体的部件手册。

| 参考   | 零部件    | 说明                      | 数量                        |                           |                          |                          |
|------|--------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|
|      |        |                         | 24V626, 供料设备, 34:1, 200 升 | 24V917, 供料设备, 61:1, 200 升 | 24V918, 供料设备, 61:1, 60 升 | 25A685 供料设备, 61:1, 200 升 |
| 101  | 24V622 | 立柱, 气动, 200L/60 升       | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |
| 102  | 24V625 | 泵, 组件, 34:1, 200 立方厘米   | 1                         |                           |                          |                          |
|      | 24V623 | 泵, 组件, 61:1, 100 立方厘米   |                           | 1                         | 1                        | 1                        |
| 103  | 25C547 | 软管, 耦合                  | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |
| 104  | 121144 | 固定器, 束线带, 旋转            | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |
| 105  | 158491 | 管接头, 螺纹接套               | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |
| 106  | 157416 | 管接头, 万向节, 活接头, 90 度     | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |
| 107  | 100127 | 螺母: 5/8-11              | 2                         | 2                         | 4                        | 1                        |
| 108  | 100128 | 垫圈, 锁紧, 5/8             | 2                         | 2                         | 4                        | 1                        |
| 109  | 17A469 | 拉杆, 适配器, 60 升           |                           |                           | 2                        |                          |
|      | 16V176 | 拉杆, 压盘 55 加仑            | 2                         | 2                         |                          | 2                        |
| 110  | 256755 | 板, 60L, 双密封圈, 腈         |                           |                           | 1                        |                          |
|      | 255319 | 板, 密封圈, 55 加仑, EPDM     | 1                         | 1                         |                          |                          |
|      | 24Y342 | 压盘, 密封圈, 55 加仑, EPDM 软管 |                           |                           |                          | 1                        |
| 111  | 255392 | 安装配件包, 下 CM             | 1                         | 1                         |                          | 1                        |
| 112  | 109114 | 螺钉, M8x30 毫米            |                           |                           | 4                        |                          |
| 113  | 104572 | 垫圈, 锁紧弹簧                |                           |                           | 4                        |                          |
| 114  | 24V759 | 板, 适配器, 60 升            |                           |                           | 1                        |                          |
| 118  | 238909 | 线, 接地组件                 | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |
| 119* | 206994 | 流体, 喉管密封液 (TSL) 8 盎司瓶   | 1                         | 1                         | 1                        | 1                        |

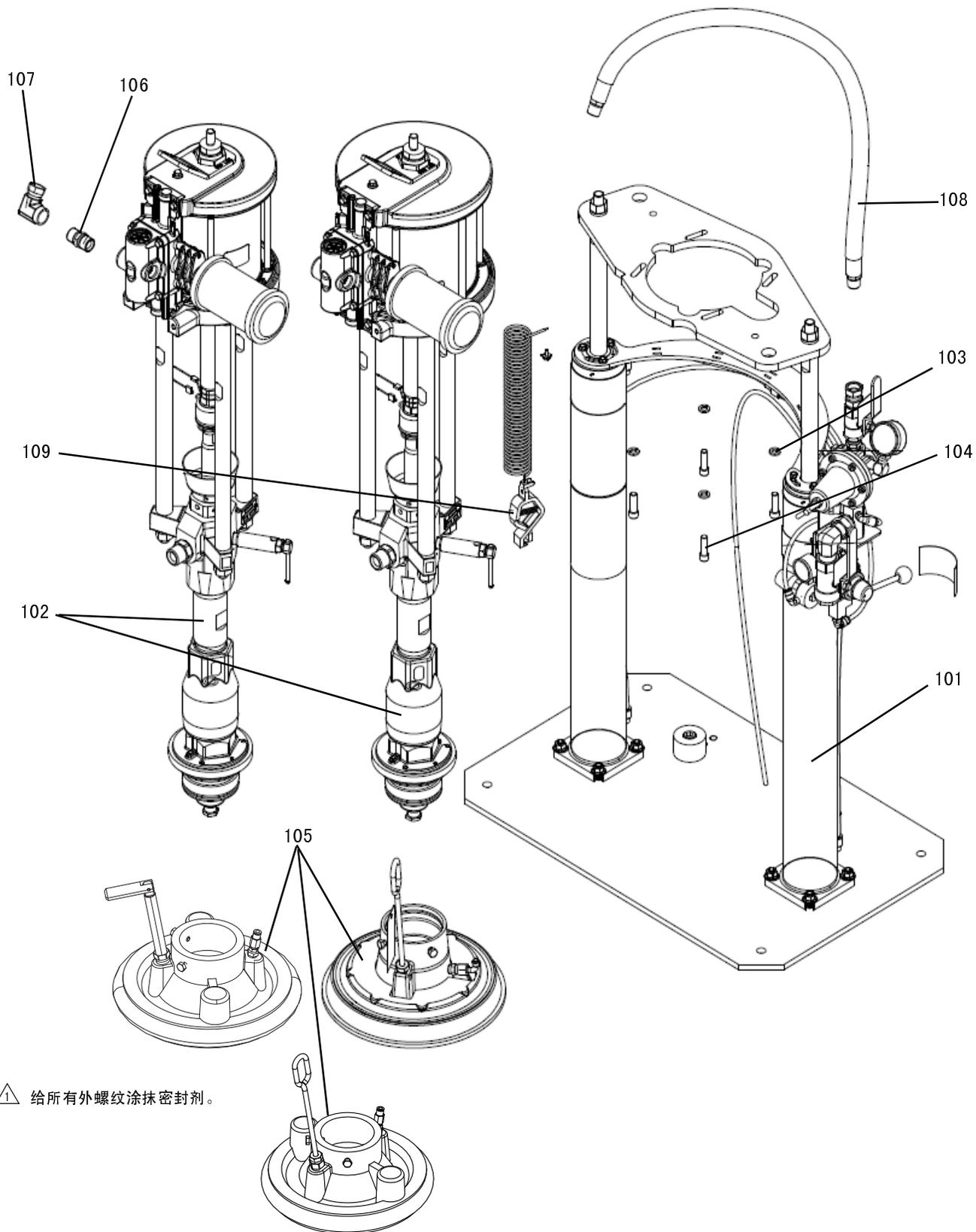
\* 未示出。



| 参考 | 零部件    | 说明                           | 数量   |   |                                |                              |                                 |
|----|--------|------------------------------|--|---|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
|    |        |                              | 24P927<br>泵, 组件,<br>61:1, 100 立<br>方厘米, MS | 26A517<br>泵, 40:1,<br>SANIFORCE,<br>CHECKMATE | 256742<br>压盘, 20 升,<br>单密封圈, 腈 | 255419<br>从动板, 5 加<br>仑, PVC | 25D548<br>压盘, 从动,<br>20 升, EPDM |
| 1  | 25A653 | 供料设备, 61:1,<br>S20, 20 升     | 1  |   | 1                              |                              |                                 |
|    | 25A655 | 供料设备, 40:1,<br>S20, 20 升     |  | 1   | 1                              |                              |                                 |
|    | 25A667 | 供料设备, 61:1,<br>S20, 20 升     | 1  |   |                                | 1                            |                                 |
|    | 25A669 | 供料设备, 40:1,<br>S20, 20 升     |  | 1   |                                | 1                            |                                 |
|    | 25A695 | 供料设备, GI,<br>61:1, S20, 20 升 | 1  |   | 1                              |                              |                                 |
|    | 25A697 | 供料设备, GI,<br>40:1, S20, 20 升 |  | 1   | 1                              |                              |                                 |
|    | 25A699 | 供料设备, GI,<br>61:1, S20, 20 升 | 1  |   |                                | 1                            |                                 |
|    | 25A701 | 供料设备, GI,<br>40:1, S20, 20 升 |  | 1   |                                | 1                            |                                 |
|    | 25D633 | 供料设备, 61:1,<br>S20, 20 升     | 1  |   |                                |                              | 1                               |
|    | 25D635 | 供料设备, 40:1,<br>S20, 20 升     |  | 1   |                                |                              | 1                               |
|    | 25D637 | 供料设备, GI,<br>61:1, S20, 20 升 | 1  |   |                                |                              | 1                               |
|    | 25D639 | 供料设备, GI,<br>40:1, S20, 20 升 |  | 1   |                                |                              | 1                               |

| 参考  | 零部件     | 说明                              | 数量     |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----|---------|---------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|     |         |                                 | 25A653 | 25A655 | 25A667 | 25A669 | 25A695 | 25A697 | 25A699 | 25A701 | 25D633 | 25D635 | 25D637 | 25D639 |
| 101 | 25A651  | 配件包, 立柱, sp, 组件                 | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 102 | 24P927  | 泵, 组件, 61:1, 100 立方<br>厘米, ms   | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        |
|     | 26A517  | 泵, 组件, 40:1, 100 立方<br>厘米, ms   |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |
| 103 | 100133  | 垫圈, 锁紧, 3/8                     | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      |
| 104 | C19839  | 螺钉, 带帽, 内六角头                    | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      |
| 105 | 256742  | 压盘, 20 升, 单密封圈,<br>腈            | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        |        |        |        |        |
|     | 255419  | 从动板, 5 加仑, pvc                  |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        |        |        |        |
|     | 25D548  | 压盘, 从动, 5 加仑, EPDM              |        |        |        |        |        |        |        |        | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 106 | 15V204  | 管件, 弯头, 万向节,<br>1/2 TX 1/2 MNPT | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      | 2      |
| 107 | 061513  | 管, 聚氨酯, 圆                       | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 108 | 238909  | 线, 接地组件                         | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 109 | 206994* | 流体, 喉管密封液 (TSL)<br>8 盎司瓶        | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |

\* 未示出



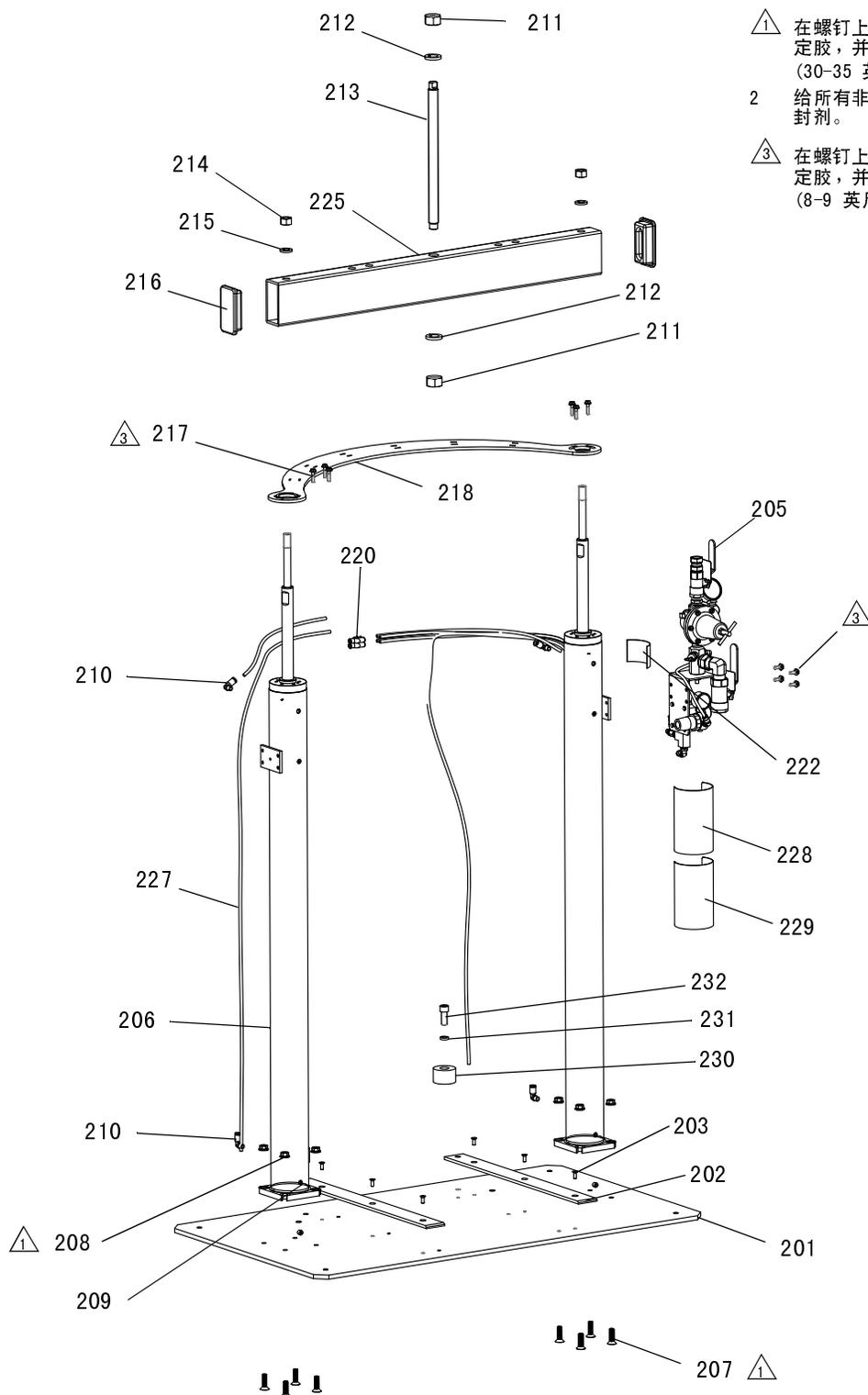
⚠ 给所有外螺纹涂抹密封胶。

| 参考 | 零部件    | 说明                           | 数量  |   |                                |                             |                                 |
|----|--------|------------------------------|---|---|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
|    |        |                              | 24V623<br>泵, 组件, 61:1,<br>100 立方厘米,<br>MS | 25A652<br>泵, 40:1,<br>SANIFORCE,<br>CHECKMATE | 256742<br>压盘, 20 升,<br>单密封圈, 腈 | 255419<br>从动板, 5 加仑,<br>PVC | 25D548<br>压盘, 从动,<br>20 升, EPDM |
| 1  | 25A654 | 供料设备, 61:1,<br>D20, 20 升     | 1   |   | 1                              |                             |                                 |
|    | 25A656 | 供料设备, 40:1,<br>D20, 20 升     |   | 1   | 1                              |                             |                                 |
|    | 25A666 | 供料设备, 61:1,<br>D20, 20 升     | 1   |   |                                | 1                           |                                 |
|    | 25A668 | 供料设备, 40:1,<br>D20, 20 升     |   | 1   |                                | 1                           |                                 |
|    | 25A694 | 供料设备, G1,<br>61:1, D20, 20 升 | 1   |   | 1                              |                             |                                 |
|    | 25A696 | 供料设备, G1,<br>40:1, D20, 20 升 |   | 1   | 1                              |                             |                                 |
|    | 25A698 | 供料设备, G1,<br>61:1, D20, 20 升 | 1   |   |                                | 1                           |                                 |
|    | 25A700 | 供料设备, G1,<br>40:1, D20, 20 升 |   | 1   |                                | 1                           |                                 |
|    | 25D634 | 供料设备, G1,<br>61:1, D20, 20 升 | 1   |   |                                |                             | 1                               |
|    | 25D636 | 供料设备, G1,<br>40:1, D20, 20 升 |   | 1   |                                |                             | 1                               |
|    | 25D638 | 供料设备, G1,<br>61:1, D20, 20 升 | 1   |   |                                |                             | 1                               |
|    | 25D640 | 供料设备, G1,<br>40:1, D20, 20 升 |   | 1   |                                |                             | 1                               |

| 参考          | 零部件     | 说明                           | 数量     |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-------------|---------|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|             |         |                              | 25A654 | 25A656 | 25A666 | 25A668 | 25A694 | 25A696 | 25A698 | 25A700 | 25D634 | 25D636 | 25D638 | 25D640 |
| 101         | 25A650  | 配件包, 立柱                      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 102         | 24V623  | 泵, 组件, 61:1,<br>100 立方厘米, ms | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        |
|             | 25A652  | 泵, 组件, 40:1,<br>100 立方厘米, ms |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |        | 1      |
| 103         | 100133  | 垫圈, 锁紧, 3/8                  | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      |
| 104         | C19839  | 螺钉, 带帽, 内六角头                 | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      | 4      |
| 105         | 256742  | 压盘, 20 升, 单密封圈, 腈            | 1      | 1      |        |        | 1      | 1      |        |        | 1      |        | 1      |        |
|             | 255419  | 从动板, 5 加仑, pvc               |        |        | 1      | 1      |        |        | 1      | 1      |        | 1      |        | 1      |
| 106         | 158491  | 管接头, 万向节, 活接头,<br>90 度       | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 107         | 157416  | 管接头, 螺纹接套                    | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 108         | 25C547  | 软管, 耦合                       | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 109         | 238909  | 线, 接地组件                      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |
| 1339<br>910 | 206994* | 流体, 喉管密封液 (TSL)<br>8 盎司瓶     | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      | 1      |

\* 未示出

# 气动立柱，24V622

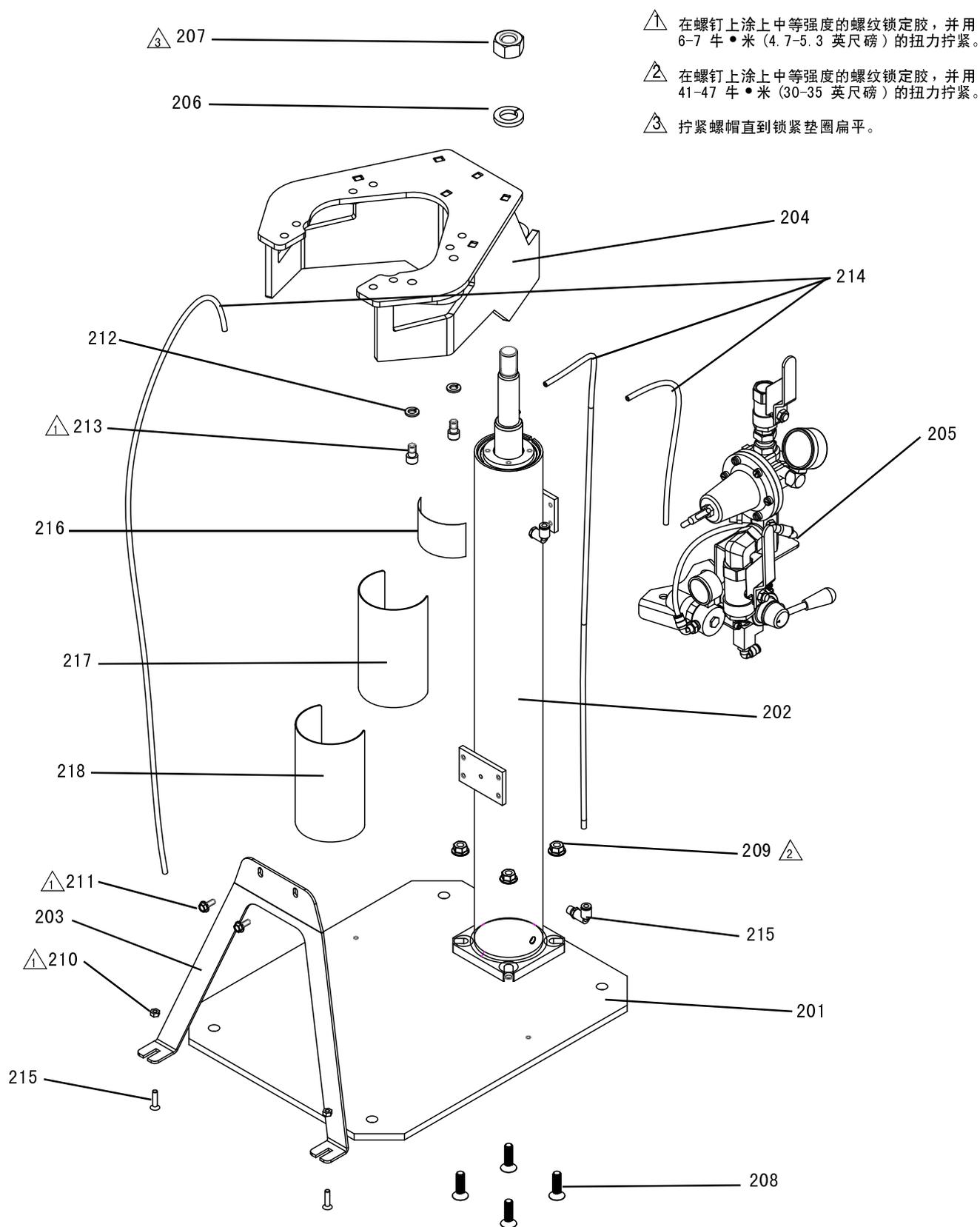


| 参考   | 零部件    | 说明               | 数量 |
|------|--------|------------------|----|
| 201  | 24V758 | 底座, 立柱, GI, 已刷油漆 | 1  |
| 202  | 16V208 | 导向, 料筒, UHMW     | 2  |
| 203  | 127036 | 螺钉, 设备, M6x16mm  | 6  |
| 205  | 24V841 | 调节器, 控制, 立柱      | 1  |
| 206  | 24R489 | 立柱, 组件, 气缸       | 2  |
| 207  | 127669 | 螺钉, 带帽, M10x35mm | 8  |
| 208  | 127076 | 螺母, 六角头, M10     | 8  |
| 209  | 100139 | 塞, 管道            | 5  |
| 210  | 128863 | 管件, 弯头           | 4  |
| 211  | 101535 | 螺母, 全六角, 7/8-9   | 2  |
| 212  | 101533 | 垫圈, 弹簧锁, 7/8     | 2  |
| 213  | 15J992 | 螺杆               | 1  |
| 214  | 100127 | 螺母, 六角头, 5/8-11  | 2  |
| 215  | 100128 | 垫圈, 锁紧, 5/8      | 2  |
| 216  | 189559 | 端盖               | 2  |
| 217  | 127618 | 螺钉, M6x25mm      | 6  |
| 218  | 16V108 | 气缸座              | 1  |
| 220  | 115287 | Y 型管接头           | 2  |
| 222▲ | 15J074 | 标签, 安全, 压碎和挤压    | 1  |
| 225  | 16V166 | BEAM, 立柱         | 1  |
| 227  | C12509 | 软管               | 24 |
| 228▲ | 15G280 | 标签, 安全, 警告, 多个   | 1  |
| 229▲ | 16X831 | 标签, 安全           | 1  |
| 230  | 17R803 | 止挡, 料筒           | 2  |
| 231  | C38185 | 垫圈, 锁紧           | 2  |
| 232  | C19853 | 螺钉, 带帽, 内六角头     | 2  |

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

\* 未示出。

### 气动立柱，25A651

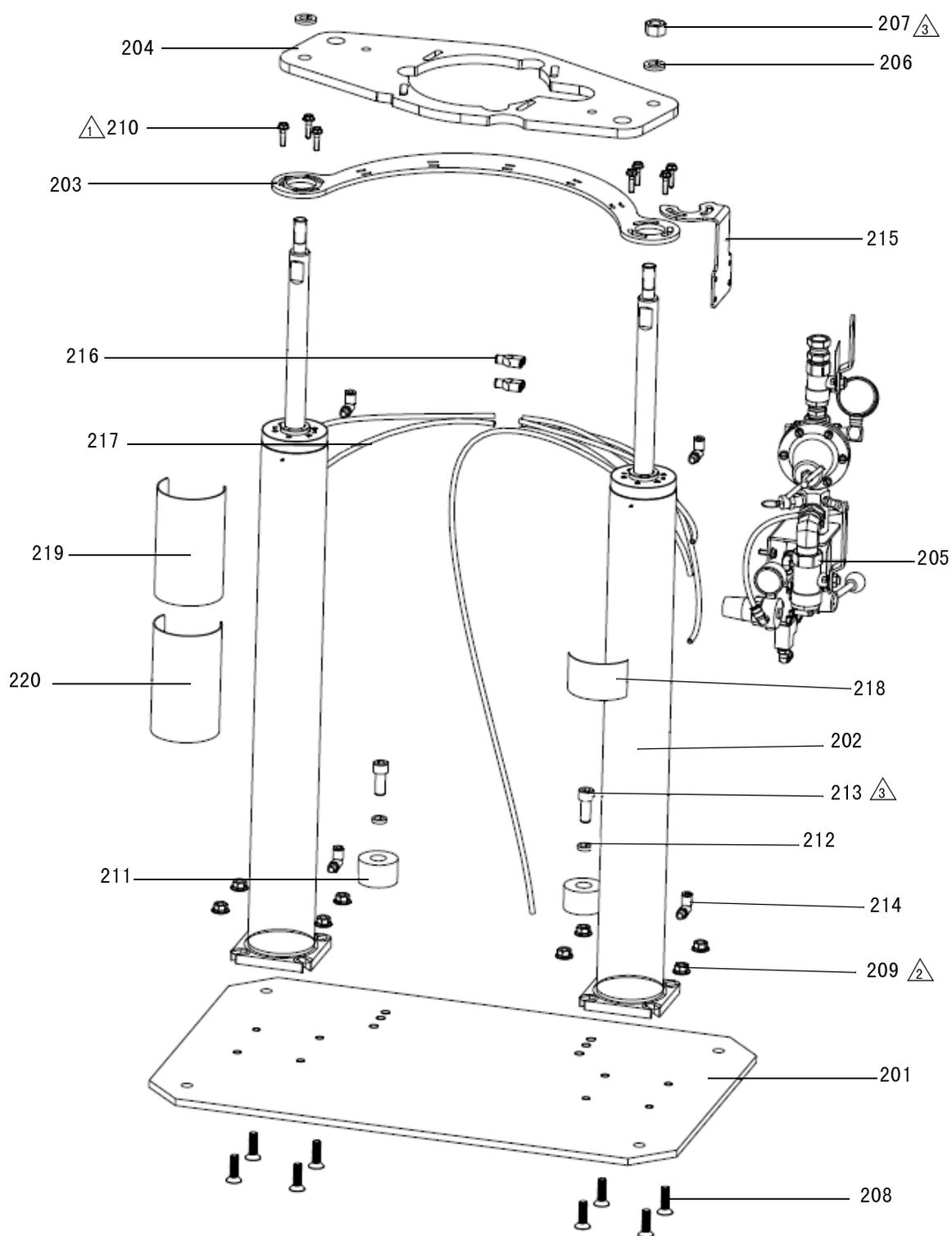


| 参考   | 零部件     | 说明                 | 数量 |
|------|---------|--------------------|----|
| 201  | 17K568  | 底座, 立柱, sp         | 1  |
| 202  | 24R640  | 立柱, 组件, 气缸, 5 加仑   | 1  |
| 203  | 24R688  | 角撑板, sp 立柱         | 1  |
| 204  | 26A486  | 支架, 电机安装           | 1  |
| 205  | 25A644  | 调节器, 控制, 立柱        | 1  |
| 206  | 101533  | 垫圈, 弹簧锁            | 1  |
| 207  | 101535  | 螺母、全六角             | 1  |
| 208  | 127669  | 螺钉, 带帽, 平头, M10X35 | 4  |
| 209  | 127076  | 锯齿状凸缘六角螺母, M10     | 4  |
| 210  | 114816  | 螺母, 六角头            | 2  |
| 211  | 114182  | 螺钉, M6X16          | 2  |
| 212  | 100133  | 垫圈, 锁紧, 3/8        | 2  |
| 213  | 121293  | 螺钉, 带帽, 内六角头       | 2  |
| 214  | C12509  | 管, 尼龙, 圆           | 14 |
| 215  | 128863  | 管件, 弯头             | 2  |
| 216▲ | 15J074  | 标签, 安全, 压碎和挤压      | 1  |
| 217▲ | 15F674  | 标签, 安全, 警告, 多个     | 1  |
| 218▲ | 17L712  | 标签, 安全, 警告, 多个     | 1  |
| 219  | 070269* | 密封剂, 厌氧            | 1  |

▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

\* 未示出。

### 气动立柱，25A650



| 参考   | 零部件     | 说明                     | 数量   |
|------|---------|------------------------|------|
| 201  | 17K572  | 底座, 立柱, dp             | 1    |
| 202  | 25A626  | 立柱, 组件, 气缸, 3.0 ID     | 1    |
| 203  | 25A663  | 支架, 拉杆, 立柱 3.0", 银     | 1    |
| 204  | 25A391  | 支架, 马达, 立柱, 3.0", SGAL | 1    |
| 205  | 24V841  | 调节器, 控制, 立柱            | 1    |
| 206  | 100128  | 垫圈, 锁紧                 | 2    |
| 207  | 100127  | 螺母, mscr, 六角           | 2    |
| 208  | 127669  | 螺钉, 带帽, 平头, M10X35     | 8    |
| 209  | 127076  | 锯齿状凸缘六角螺母, M10         | 8    |
| 210  | 127618  | 螺钉, mach, 凸缘六角         | 7    |
| 211  | 17R803  | 止挡, 料筒                 | 2    |
| 212  | C38185  | 垫圈, 锁紧                 | 2    |
| 213  | C19853  | 螺钉, 带帽, 内六角头           | 2    |
| 214  | 128863  | 管件, 弯头                 | 4    |
| 215  | 17K571  | 支架, 气动配件包              | 1    |
| 216  | 115287  | Y 型管, 1/4"             | 2    |
| 217  | C12509  | 管, 尼龙, 圆               | 21.5 |
| 218▲ | 15J074  | 标签, 安全, 压碎和挤压          | 1    |
| 219▲ | 15F674  | 标签, 安全, 警告, 多个         | 1    |
| 220▲ | 17L712  | 标签, 安全, 警告, 多个         | 1    |
| 221  | 070269* | 密封剂, 厌氧                | 1    |

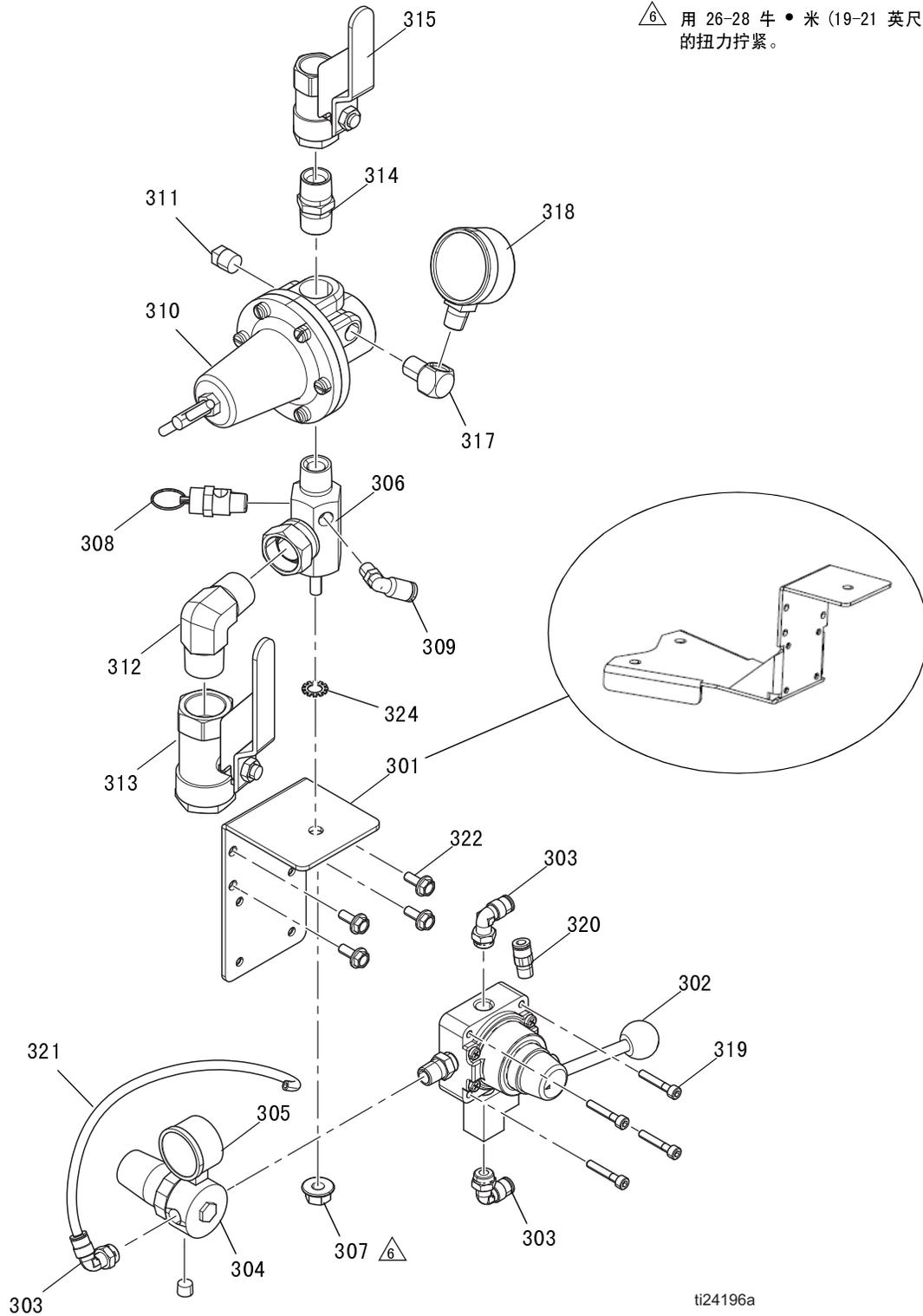
▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。

\* 未示出。

# 立柱控制器，24V841 / 25A644

1 给所有非旋转 NPT 螺纹都涂上密封剂。

 用 26-28 牛·米 (19-21 英尺-磅) 的扭力拧紧。



ti24196a

| 参考   | 零部件    | 说明                   | 数量     |        |
|------|--------|----------------------|--------|--------|
|      |        |                      | 24V841 | 25A644 |
| 301  | 24V801 | 支架, 控制器, 立柱, 已刷油漆    | 1      |        |
|      | 25A658 |                      |        | 1      |
| 302  | 127702 | 阀门, 控制, 立柱           | 1      | 1      |
| 303  | 121022 | 管件, 弯头, 外螺纹, 1/4 NPT | 1      | 1      |
| 304  | 110318 | 调节器, 空气, 1/4 NPT     | 3      | 3      |
| 305  | 110319 | 压力表, 空气, 1/8 NPT     | 1      | 1      |
| 306  | 206205 | 歧管, 空气               | 1      | 1      |
| 307  | 127076 | 螺母, 六角头, M10         | 1      | 1      |
| 308  | 113498 | 安全阀                  | 1      | 1      |
| 309  | 128863 | 管件, 弯头               | 1      | 1      |
| 310  | 206197 | 调节器, 空气              | 1      | 1      |
| 311  | 100509 | 塞, 管道                | 1      | 1      |
| 312  | 295847 | 管件, 弯头               | 1      | 1      |
| 313  | 113332 | 球阀, 排放               | 1      | 1      |
| 314  | 158491 | 管接头, 螺纹接套            | 1      | 1      |
| 315  | 113331 | 球阀, 排放               | 1      | 1      |
| 316* | 190451 | 适配器连接头               | 1      | 1      |
| 317  | 100840 | 管件, 弯头, 内弯           | 1      | 1      |
| 318  | 100960 | 空气压力表                | 1      | 1      |
| 319  | 121194 | 螺钉, M5x30mm          | 4      | 4      |
| 320  | 120388 | 管接头                  | 1      | 4      |
| 321  | C12509 | 管, 尼龙                | 1.25   | 1.25   |
| 322  | 114182 | 螺钉, M6x16mm          | 4      | 4      |
| 324  | 100639 | 垫圈, 锁紧, 3/8          | 1      | 1      |

\* 未示出。

## 55 加仑气缸，24R489

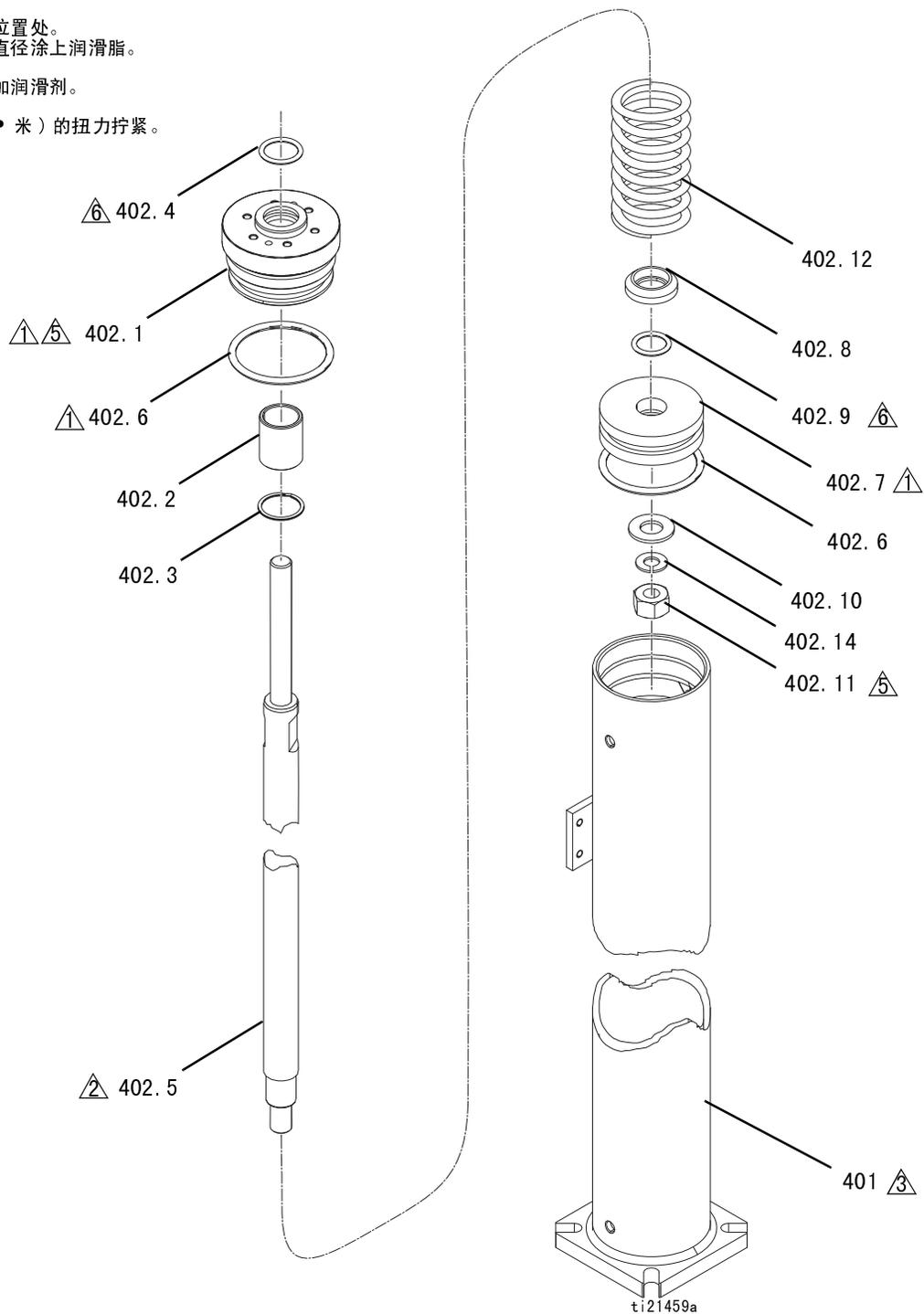
① 装配之前给 2 的 O 型圈和螺纹涂上润滑脂。

② 将 2 安装在完全缩回位置处。  
装配之前给 1 中的轴直径涂上润滑脂。

③ 插入 2 之前向缸筒添加润滑剂。

④ 用 30 英寸磅 (41 牛·米) 的扭力拧紧。

⑤ 为 O 型圈涂抹润滑脂。



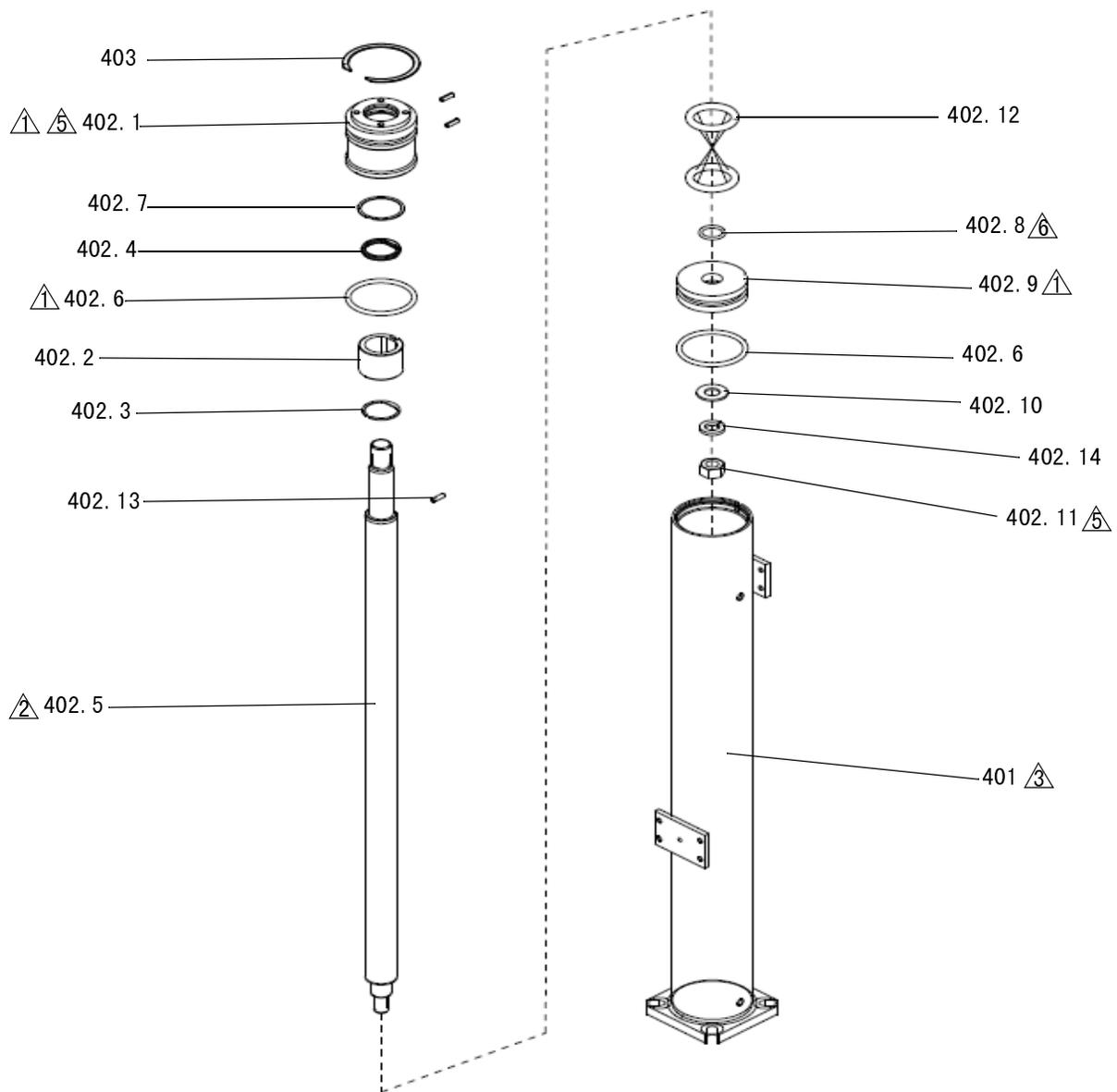
| 参考       | 零部件    | 说明            | 数量 |
|----------|--------|---------------|----|
| 401      | ---    | 立柱，管，组件       | 1  |
| 402      | ---    | 活塞，杆，组件       | 1  |
| 402. 1   | ---    | 轴承盖，气缸        | 1  |
| 402. 2◆  | ---    | 轴承，气缸         | 1  |
| 402. 3◆  | ---    | 定位环，螺旋        | 1  |
| 402. 4◆  | ---    | 密封，O 型圈，214   | 1  |
| 402. 5   | 16V078 | 轴，活塞，气缸       | 1  |
| 402. 6◆  | ---    | 密封，O 型圈，丁腈橡胶  | 2  |
| 402. 7   | 183943 | 活塞            | 1  |
| 402. 8◆  | ---    | 弹簧导向          | 1  |
| 402. 9◆  | ---    | 密封，O 型圈       | 1  |
| 402. 10◆ | ---    | 平垫圈，5/8       | 1  |
| 402. 11◆ | ---    | 螺母，六角头，5/8-11 | 1  |
| 402. 12◆ | ---    | 压缩弹簧          | 1  |
| 402. 14◆ | ---    | 垫圈，锁紧，5/8     | 1  |

◆ 零件包含在配件包 24T006 里面。

---不可单独销售。

## 5 加仑气缸，24R640

- ⚠ 1 装配之前给 2 的 O 型圈和螺纹涂上润滑脂。
- ⚠ 2 将 2 安装在完全缩回位置处。  
装配之前给 1 中的轴直径涂上润滑脂。
- ⚠ 3 插入 2 之前向缸筒添加润滑剂。
- ⚠ 5 用 30 英寸磅 (41 牛·米) 的扭力拧紧。
- ⚠ 6 为 O 型圈涂抹润滑脂。



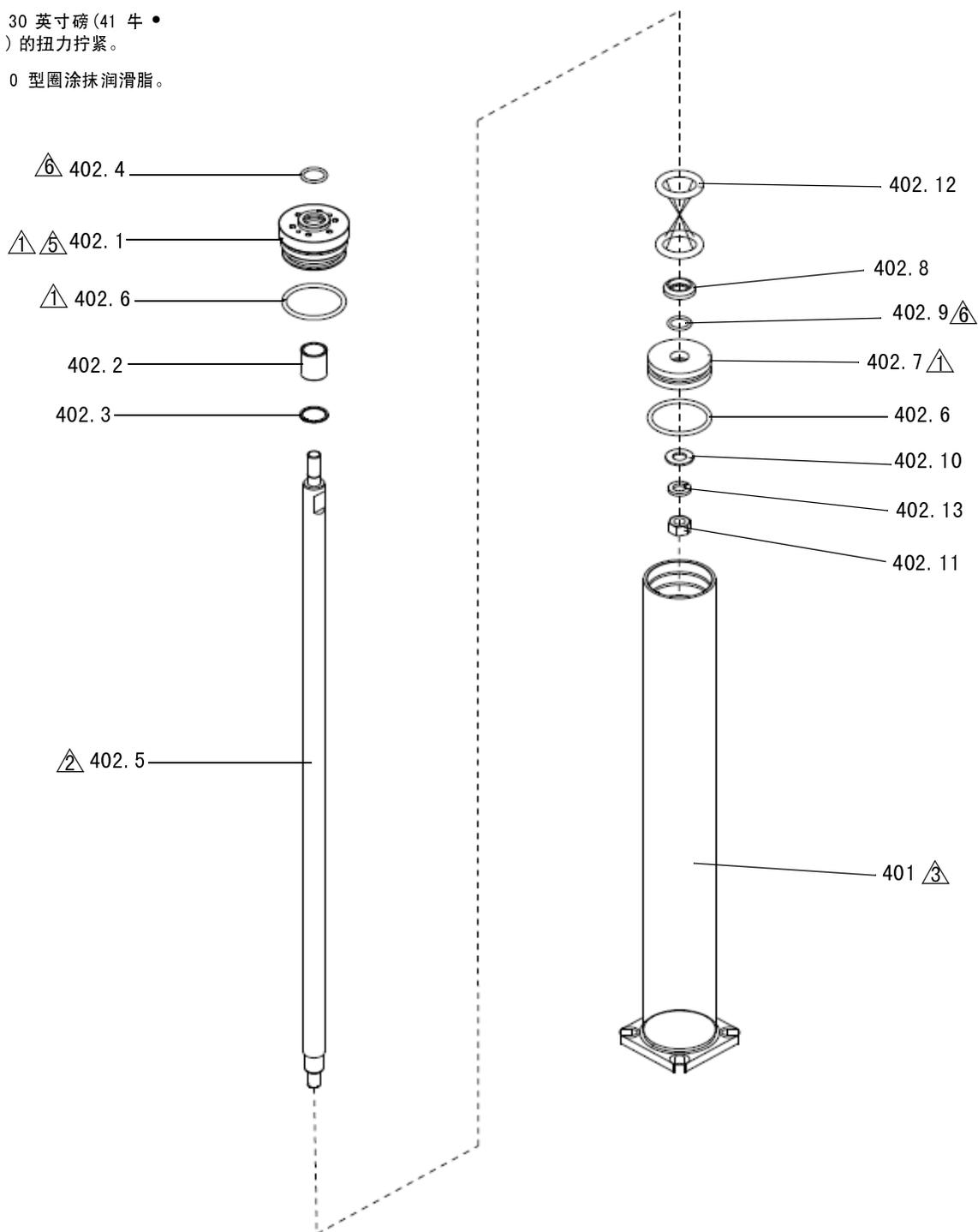
| 参考       | 零部件    | 说明                | 数量 |
|----------|--------|-------------------|----|
| 401      | ---    | 立柱, 管, 组件         | 1  |
| 402      | ---    | 活塞, 杆, 组件         | 1  |
| 402. 1   | ---    | 轴承盖, 气缸           | 1  |
| 402. 2◆  | ---    | 轴承, 气缸            | 1  |
| 402. 3◆  | ---    | 定位环, 螺旋           | 1  |
| 402. 4◆  | ---    | 密封件, dshaped ucup | 1  |
| 402. 5   | 16V170 | 轴, 活塞, 气缸         | 1  |
| 402. 6◆  | ---    | 密封, 0 型圈, 丁腈橡胶    | 2  |
| 402. 7◆  | ---    | 环, 定位             | 1  |
| 402. 8◆  | ---    | 密封, 0 型圈          | 1  |
| 402. 9   | 183943 | 活塞                | 1  |
| 402. 10◆ | ---    | 垫圈, 平             | 1  |
| 402. 11◆ | ---    | 螺母, mscr, 六角      | 1  |
| 402. 12◆ | ---    | 压缩弹簧              | 1  |
| 402. 13◆ | ---    | 环, 扣合             | 3  |
| 402. 14◆ | ---    | 垫圈, 锁紧            | 1  |
| 403      | ---    | 环, 定位             | 1  |

◆ 零件包含在配件包 24T007 里面。

---不可单独销售。

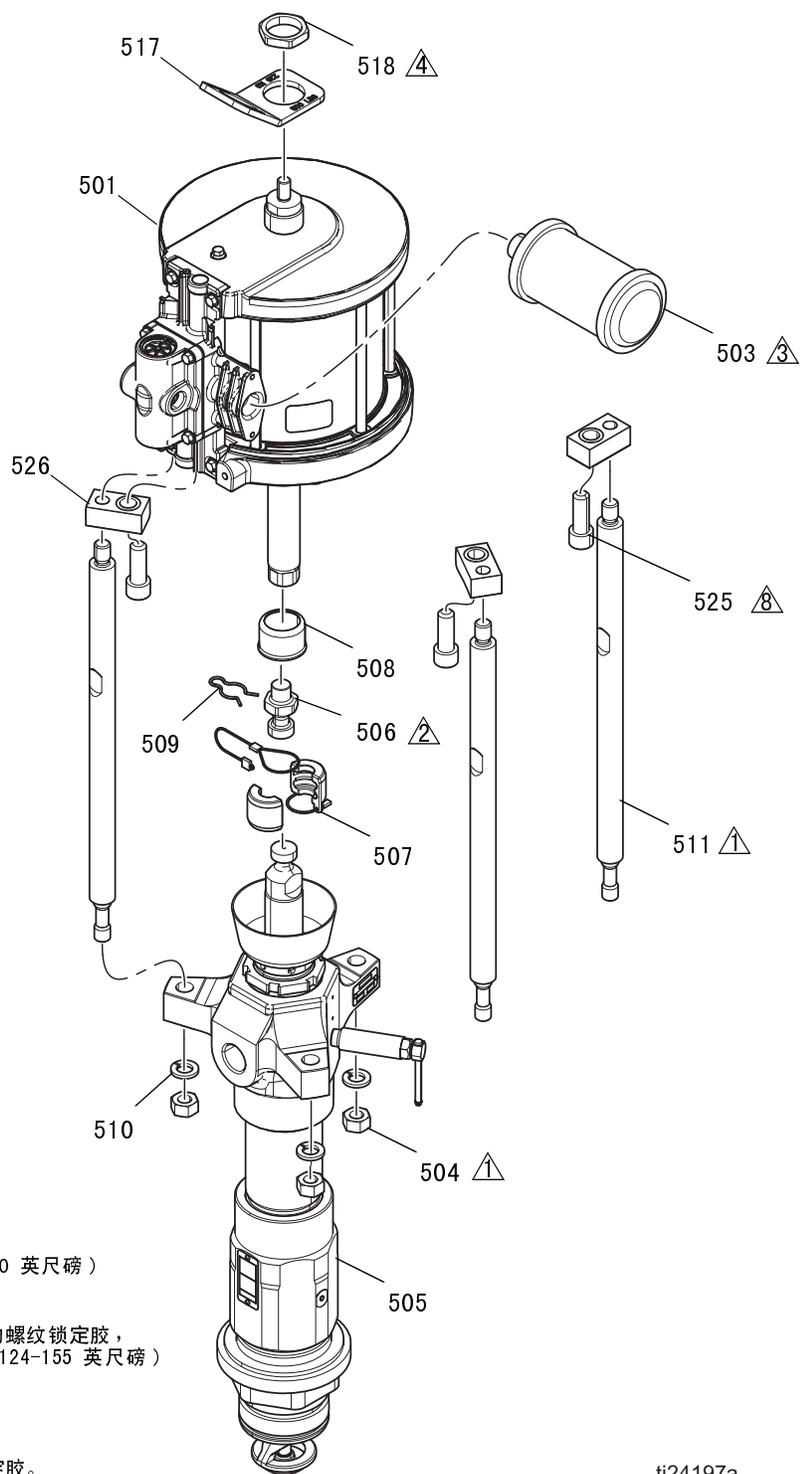
## 5 加仑气缸，25A626

- ① 装配之前给 2 的 O 型圈和螺纹涂上润滑脂。
- ② 将 2 安装在完全缩回位置处。  
装配之前给 1 中的轴直径涂上润滑脂。
- ③ 插入 2 之前向缸筒添加润滑剂。
- ⑤ 用 30 英寸磅 (41 牛·米) 的扭力拧紧。
- ⑥ 为 O 型圈涂抹润滑脂。



| 参考      | 零部件    | 说明             | 数量 |
|---------|--------|----------------|----|
| 401     | ---    | 立柱, 管, 组件      | 1  |
| 402     | ---    | 活塞, 杆, 组件      | 1  |
| 402. 1  | ---    | 轴承盖, 气缸        | 1  |
| 402. 2  | ---    | 轴承, 气缸         | 1  |
| 402. 3  | ---    | 定位环, 螺旋        | 1  |
| 402. 4  | ---    | 密封, O 型圈       | 1  |
| 402. 5  | 17C803 | 轴, 活塞, 气缸      | 1  |
| 402. 6  | ---    | 密封, O 型圈, 丁腈橡胶 | 2  |
| 402. 7  | 183943 | 活塞             | 1  |
| 402. 8  | ---    | 弹簧导向           | 1  |
| 402. 9  | ---    | 密封, O 型圈       | 1  |
| 402. 10 | ---    | 垫圈, 平          | 1  |
| 402. 11 | ---    | 螺母, mscr, 六角   | 1  |
| 402. 12 | ---    | 压缩弹簧           | 1  |
| 402. 13 | ---    | 垫圈, 锁紧         | 1  |

# 泵组件



- ① 用 68-81 牛·米 (50-60 英尺磅) 的扭力拧紧。
- ② 在螺钉上涂上中等强度的螺纹锁定胶，并用 196-210 牛·米 (124-155 英尺磅) 的扭力拧紧。
- ③ 涂上管路密封胶。
- ④ 涂上中等强度的螺纹锁定胶。
- ⑧ 用 284-325 牛·米 (210-240 英尺磅) 的扭力拧紧。

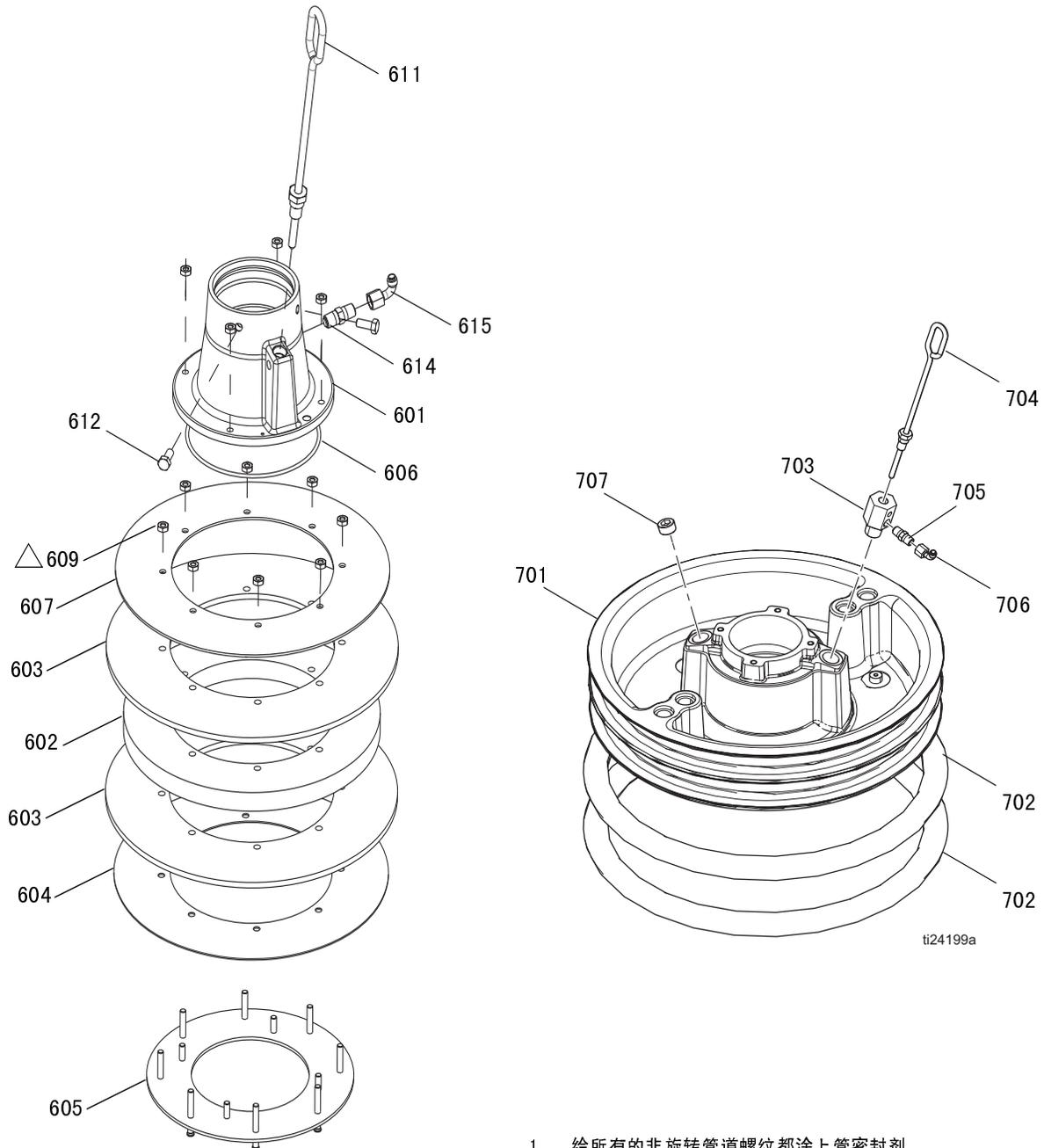
ti24197a

| 参考    | 零部件    | 说明                            | 数量                  |                     |                     |                     |                     |
|-------|--------|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|       |        |                               | 24V623, 泵, 100 立方厘米 | 24V625, 泵, 200 立方厘米 | 25A652, 泵, 100 立方厘米 | 24P927, 泵, 100 立方厘米 | 26A517, 泵, 100 立方厘米 |
| 501 ❖ | 24R015 | 马达, 组件, 气动, 7.5 英寸, 蓝色        | 1                   | 1                   |                     | 1                   |                     |
|       | 24W754 | 马达, 气动, 6.0 英寸, 4.78 strk, 蓝色 |                     |                     | 1                   |                     | 1                   |
| 503   | 102656 | 消音器                           | 1                   | 1                   | 1                   |                     |                     |
|       | 117237 | 消音器                           |                     |                     |                     | 1                   | 1                   |
|       | 100896 | 管件, 套管, 管道                    |                     |                     |                     | 1                   | 1                   |
|       | 115764 | 管件, 弯头, 90                    |                     |                     |                     | 1                   | 1                   |
| 504   | 106166 | 螺母, 六角头, M16                  | 3                   | 3                   | 3                   | 3                   | 3                   |
| 505 ❖ | L100CS | 下, 100 极为耐用                   | 1                   |                     | 1                   | 1                   | 1                   |
|       | L200CS | 下, 200 极为耐用                   |                     | 1                   |                     |                     |                     |
| 506   | 15H392 | 杆, Xtreme 适配器                 | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 507   | 244819 | 接头, 组件                        | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 508   | 197340 | 耦合器盖                          | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 509   | 244820 | 剪, 发夹型 (带系索)                  | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 510   | 108098 | 垫圈, 锁紧, M16                   | 3                   | 3                   | 3                   | 3                   | 3                   |
| 511   | 15H395 | 拉杆                            |                     | 3                   | 1                   |                     | 1                   |
|       | 15K750 | 拉杆, NXT 至 CM 下部               | 3                   |                     | 3                   | 3                   | 3                   |
| 517   | 15J993 | 吊环, 板                         | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 518   | 188784 | 螺母, 六角头, 1.5-12               | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 521*  | 112887 | 工具, 扳手                        | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   | 1                   |
| 525   | 126924 | 螺钉, 内六角头, 5/8-11x1-3/4        |                     | 3                   |                     |                     |                     |
| 526   | 17B407 | 块, 垫片, 泵                      |                     | 3                   |                     |                     |                     |

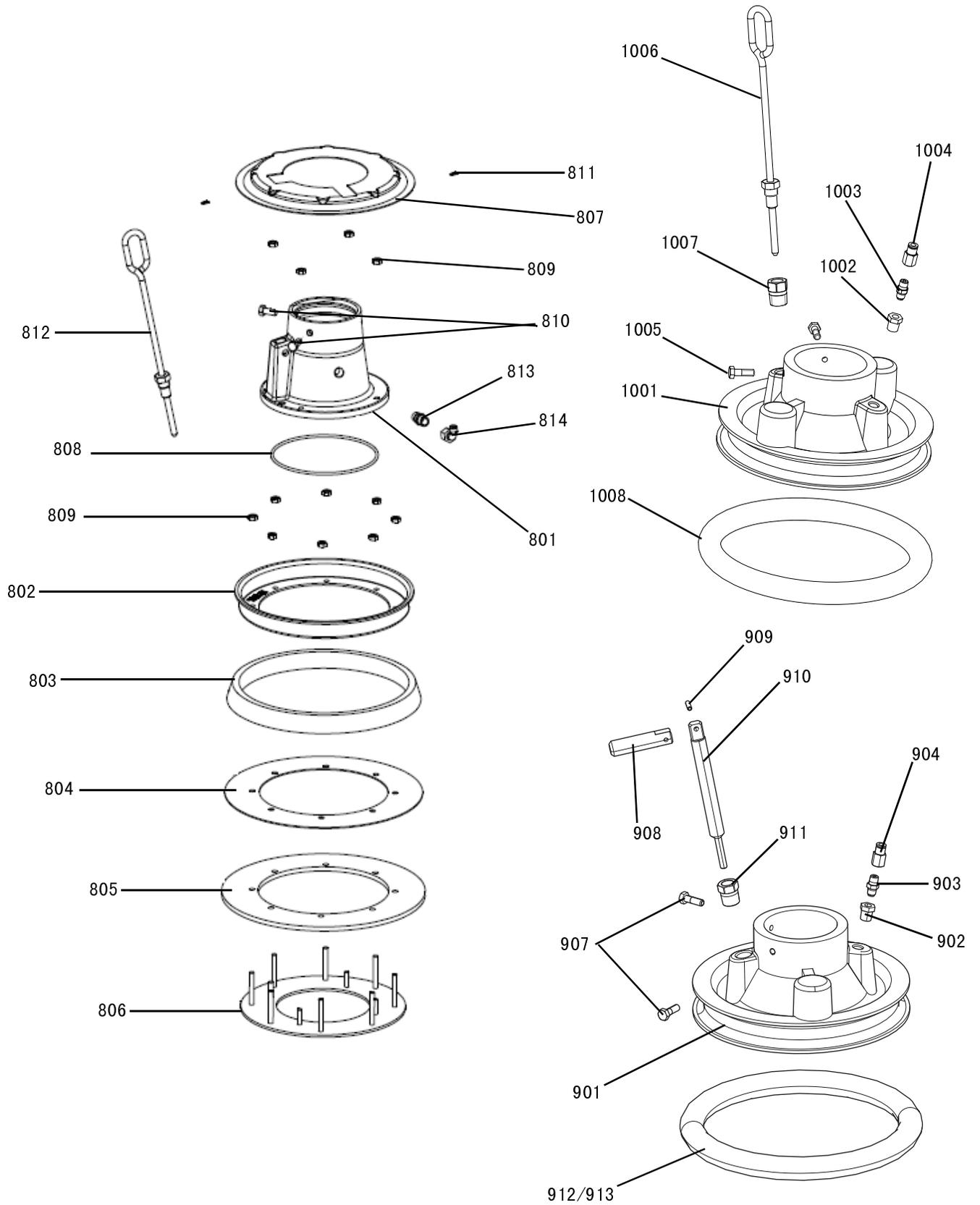
❖ 关于更多详情, 请参见具体的部件手册。

\* 未示出。

# 压盘组件



- 1 给所有的非旋转管道螺纹都涂上管密封胶。  
**A** 用 5 牛·米 (45 英尺-磅) 的扭力拧紧。



零部件

| 256755, 压板, 60 升 (16 加仑) |        |                         |    |
|--------------------------|--------|-------------------------|----|
| 参考                       | 零部件    | 说明                      | 数量 |
| 601                      | 15U674 | 底座, 压盘, 20-60 升         | 1  |
| 602                      | 15V476 | 垫片, 双密封圈                | 1  |
| 603                      | 15V108 | 密封圈, 主                  | 2  |
| 604                      | 15V117 | 密封圈, 座                  | 1  |
| 605                      | 256717 | 板, 底部, 压盘               | 1  |
| 606                      | 121829 | O 型圈, 密封                | 1  |
| 607                      | 15V299 | 板, 顶部, 双密封圈             | 1  |
| 609                      | 113504 | 螺母, 六角头, 1/4-20         | 12 |
| 611                      | 15W035 | 手柄, 放气                  | 1  |
| 612                      | 100057 | 螺钉, HHCS, 5/16-18 x 3/4 | 2  |
| 613*                     | 109482 | 密封, O 型圈                | 1  |
| 614                      | 122056 | 阀门, 检查                  | 1  |
| 615                      | C20350 | 管件, 弯头                  | 1  |

\* 未示出。

| 255319, 压板, 200 升 (55 加仑) |        |                    |    |
|---------------------------|--------|--------------------|----|
| 参考                        | 零部件    | 说明                 | 数量 |
| 701                       | 15Y351 | 压板, 立柱, 55 加仑, 低容量 | 1  |
| 702                       | 120819 | 密封, 料筒密封圈 55 加仑    | 2  |
| 703                       | 15W032 | 适配器, 放气管           | 1  |
| 704                       | 15W035 | 手柄, 放气             | 1  |
| 705                       | 122056 | 阀门, 检查             | 1  |
| 706                       | C20350 | 管件, 弯头             | 1  |
| 707                       | 102726 | 塞, 无头管             | 1  |

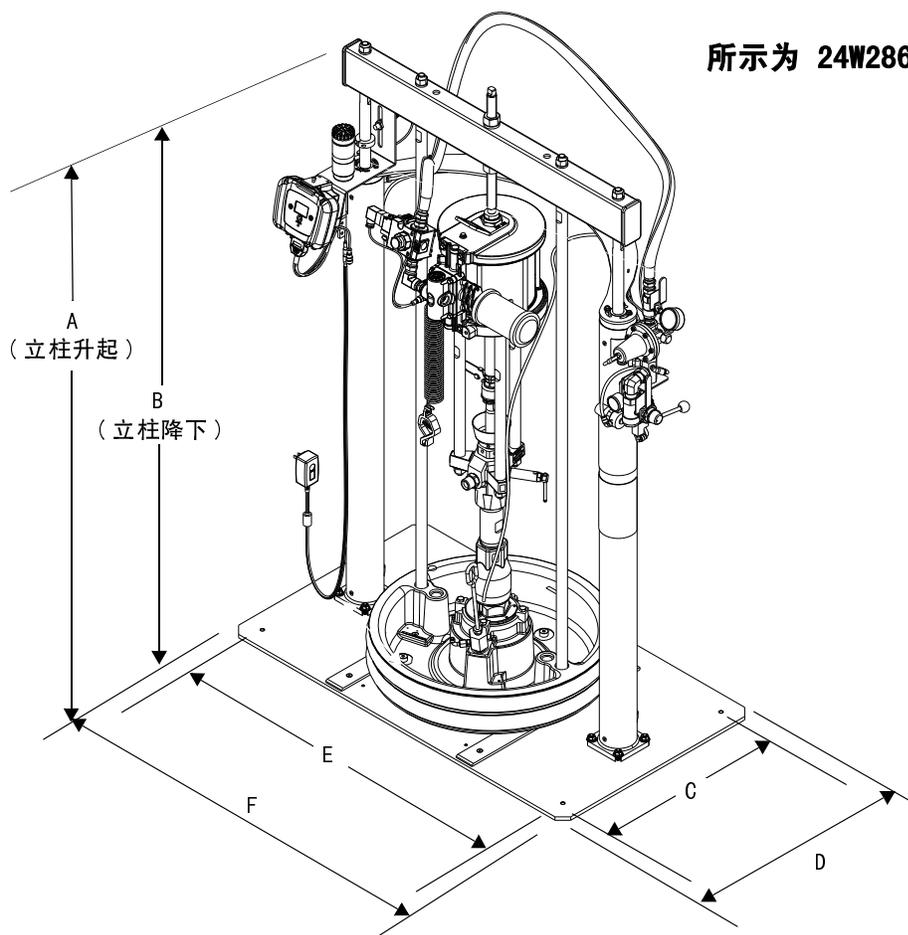
| 256742, 压板, 20 升 (5 加仑) |        |                 |    |
|-------------------------|--------|-----------------|----|
| 参考                      | 零部件    | 说明              | 数量 |
| 801                     | 15U674 | 底座, 压盘, 20-60 升 | 1  |
| 802                     | 15V447 | 固定夹             | 1  |
| 803                     | 276049 | 垫片              | 1  |
| 804                     | 15V115 | 密封圈, PE 座       | 1  |
| 805                     | 15V106 | 密封圈, 主          | 1  |
| 806                     | 256715 | 板, 底部, 压盘       | 1  |
| 807                     | 15W184 | 盖, 20 升, 罩      | 1  |
| 808                     | 121829 | O 型圈, 密封 -162   | 1  |
| 809                     | 113504 | 螺母, 带扣, 六角头     | 12 |
| 810                     | 100057 | 螺钉, 带帽, 六角头     | 2  |
| 811                     | 122354 | 销, 发夹型, 制销      | 2  |
| 812                     | 15W035 | 手柄, 放气, sst 组件  | 1  |
| 813                     | 122056 | 阀门, 检查          | 1  |
| 814                     | C20350 | 管件, 低于 90 度     | 1  |

| 255419, 压板, 20 升 (5 加仑) |        |                       |    |
|-------------------------|--------|-----------------------|----|
| 参考                      | 零部件    | 说明                    | 数量 |
| 901                     | 617376 | 从动板, 冷胎               | 1  |
| 902                     | 100030 | 套管                    | 1  |
| 903                     | 114317 | 阀门, 检查                | 1  |
| 904                     | 114320 | 管件, 连接器, 阴螺纹, 1/8 NPT | 1  |
| 907                     | 100450 | 六角头带帽螺钉               | 2  |
| 908                     | 177542 | 手柄                    | 1  |
| 909                     | 101831 | 销, 弹簧 str             | 1  |
| 910                     | 166560 | 杆, 探头                 | 1  |
| 911                     | 158212 | 套管                    | 1  |
| 912                     | 15W597 | 软管, 从动, 下部            | 1  |
| 913                     | C31154 | 夹子, 蜗杆齿轮              | 2  |

| 25D548, 压板, 20 升 (5 加仑) |        |                                 |    |
|-------------------------|--------|---------------------------------|----|
| 参考                      | 零部件    | 说明                              | 数量 |
| 1001                    | 617376 | 从动板, 冷胎                         | 1  |
| 1002                    | 100030 | 套管                              | 1  |
| 1003                    | 114317 | 阀门, 检查                          | 1  |
| 1004                    | 114320 | 管件, 连接器, 阴螺纹, 1/8 NPT           | 1  |
| 1005                    | 100450 | 六角头带帽螺钉                         | 2  |
| 1006                    | 15W035 | 手柄, 放气, sst 组件                  | 1  |
| 1007                    | 17V089 | 适配器, 1/2-14 NPT x 5/8-18 UNF-2B | 1  |
| 1008                    | 17V003 | 密封, 料筒密封圈 55 加仑, EPDM           | 1  |
| 1009*                   | 109482 | 密封, O 型圈                        | 1  |

\* 未示出。

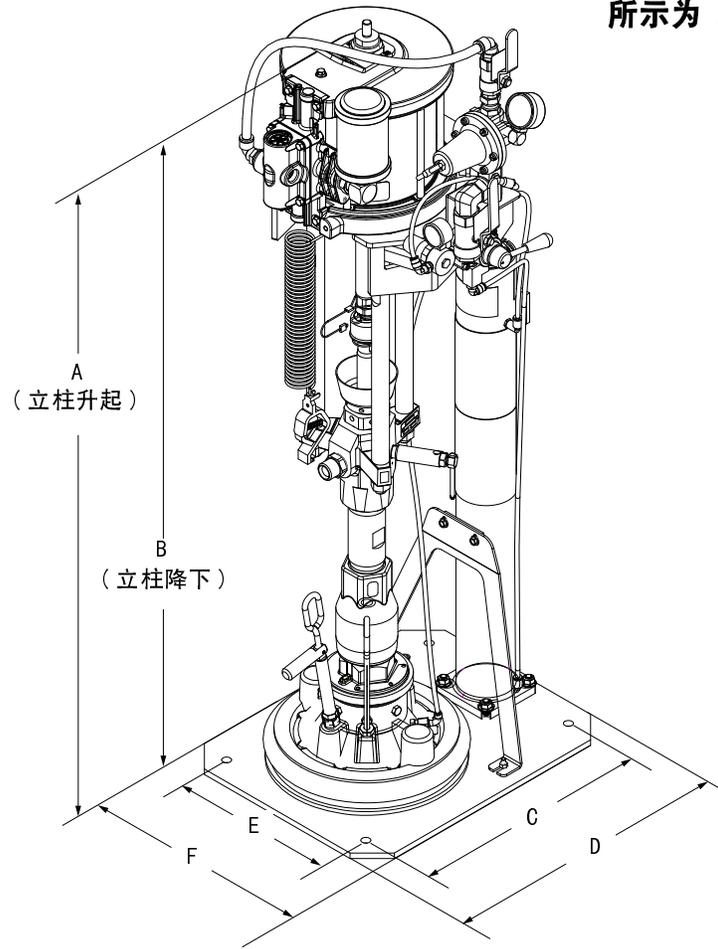
## 尺寸



## 尺寸

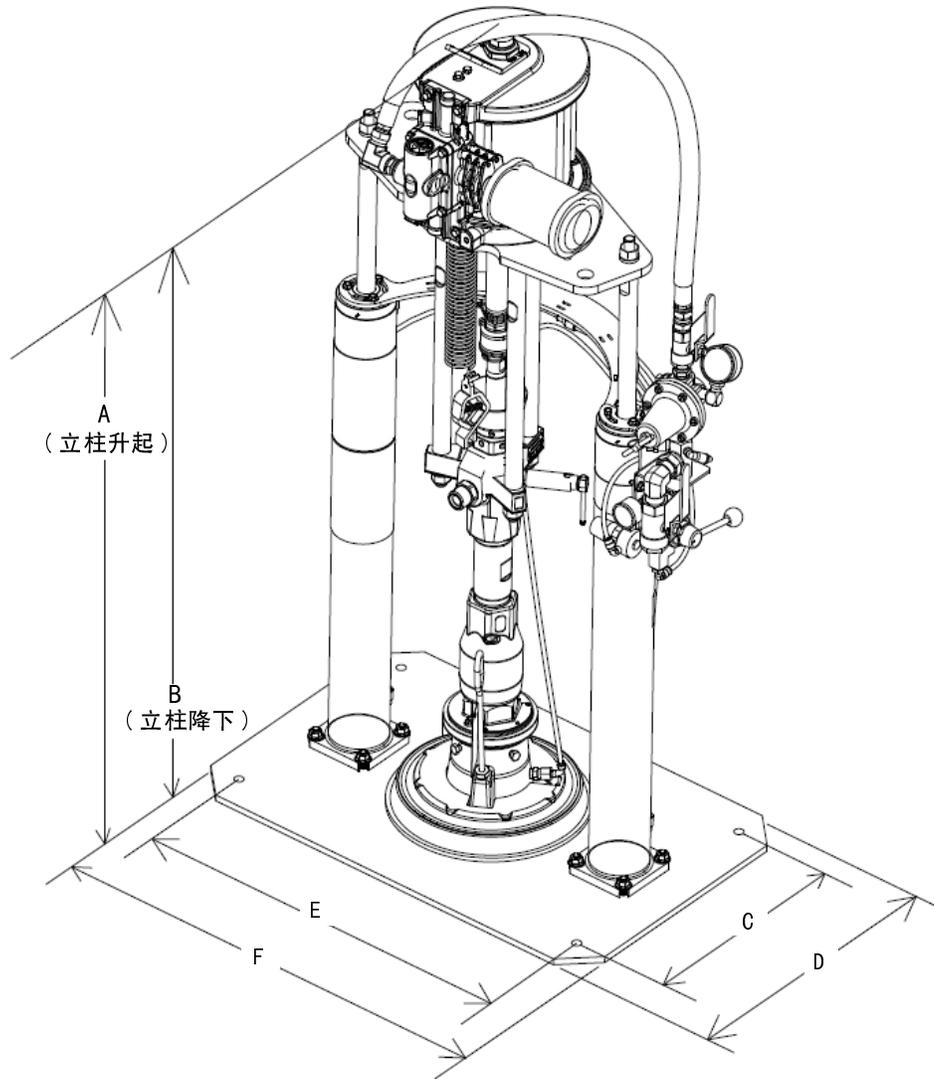
| 系统型号   | A<br>英寸 (毫米) | B<br>英寸 (毫米) | C<br>英寸 (毫米) | D<br>英寸 (毫米) | E<br>英寸 (毫米) | F<br>英寸 (毫米) |
|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 24V917 | 102.3 (2599) | 64.8 (1646)  | 20.0 (508)   | 24.0 (610)   | 38.0 (965)   | 42.0 (1067)  |
| 24V918 |              |              |              |              |              |              |
| 24V626 |              |              |              |              |              |              |
| 24W286 |              |              |              |              |              |              |
| 24W288 |              |              |              |              |              |              |
| 24W289 |              |              |              |              |              |              |
| 24W290 |              |              |              |              |              |              |
| 24W291 |              |              |              |              |              |              |
| 24W292 |              |              |              |              |              |              |
| 25A685 |              |              |              |              |              |              |

所示为 25A653



## 尺寸

| 系统型号   | A<br>英寸 (毫米) | B<br>英寸 (毫米) | C<br>英寸 (毫米) | D<br>英寸 (毫米) | E<br>英寸 (毫米) | F<br>英寸 (毫米) |
|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 25A653 | 76 (1930)    | 56 (1422)    | 16 (406)     | 19 (483)     | 11 (279)     | 15 (381)     |
| 25A655 |              |              |              |              |              |              |
| 25A667 |              |              |              |              |              |              |
| 25A669 |              |              |              |              |              |              |
| 25A695 |              |              |              |              |              |              |
| 25A697 |              |              |              |              |              |              |
| 25A699 |              |              |              |              |              |              |
| 25A701 |              |              |              |              |              |              |
| 25D633 |              |              |              |              |              |              |
| 25D635 |              |              |              |              |              |              |
| 25D637 |              |              |              |              |              |              |
| 25D639 |              |              |              |              |              |              |



## 尺寸

| 系统型号   | A<br>英寸 (毫米) | B<br>英寸 (毫米) | C<br>英寸 (毫米) | D<br>英寸 (毫米) | E<br>英寸 (毫米) | F<br>英寸 (毫米) |
|--------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 25A654 | 73 (1854)    | 52 (1320)    | 14 (356)     | 18 (457)     | 24 (610)     | 28 (711)     |
| 25A656 |              |              |              |              |              |              |
| 25A666 |              |              |              |              |              |              |
| 25A668 |              |              |              |              |              |              |
| 25A694 |              |              |              |              |              |              |
| 25A696 |              |              |              |              |              |              |
| 25A698 |              |              |              |              |              |              |
| 25A700 |              |              |              |              |              |              |
| 25D634 |              |              |              |              |              |              |
| 25D636 |              |              |              |              |              |              |
| 25D638 |              |              |              |              |              |              |
| 25D640 |              |              |              |              |              |              |

# 技术数据

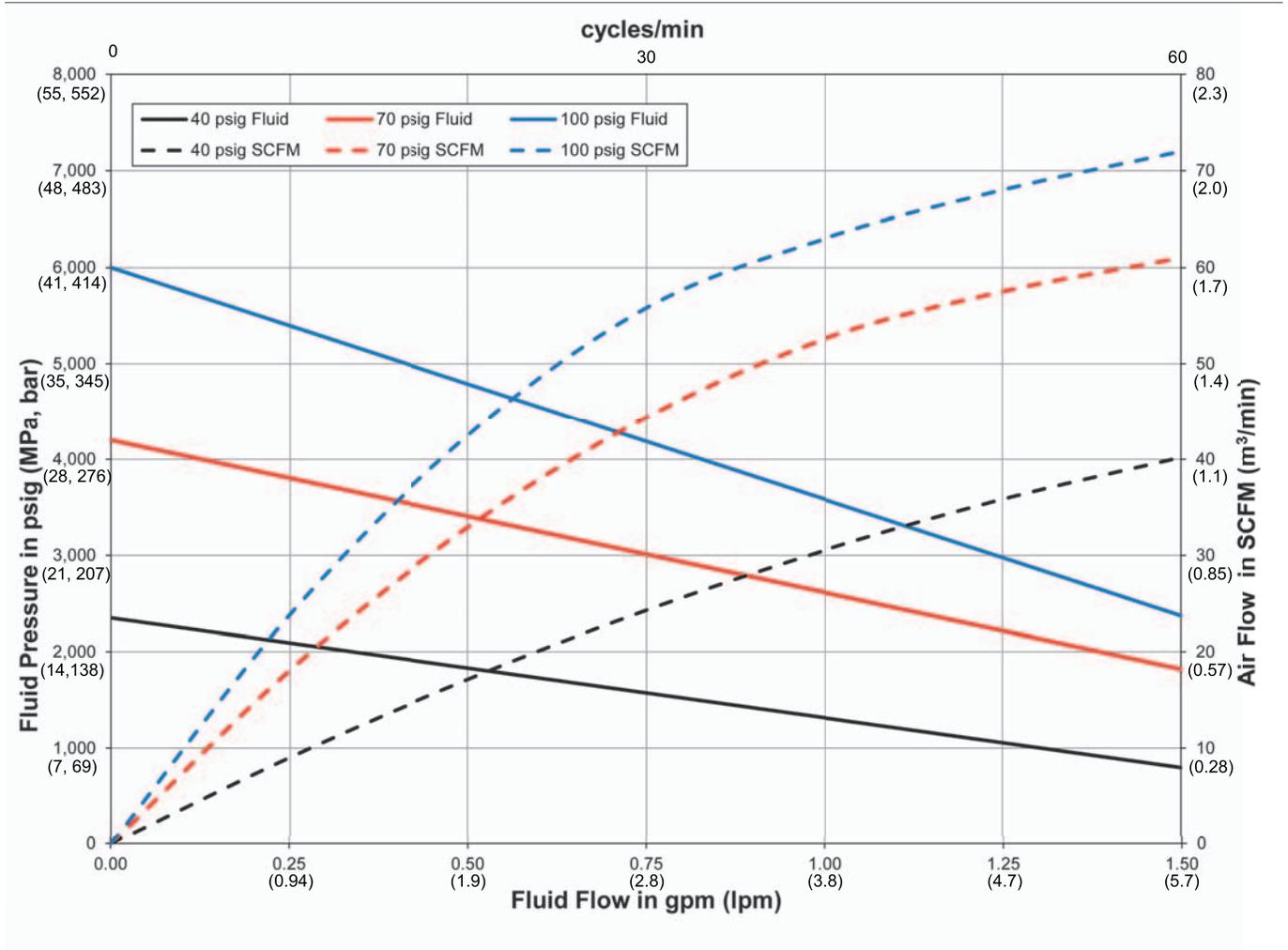
| 一般工业供料系统   |  |              |
|--|--|--------------|
|  | 美国   | 公制           |
| 空气压力工作范围   | 100 磅 / 平方英寸   | 0.7 兆帕, 7 巴  |
| 最高流体温度   | 32-120°F   | 0-49°C       |
| 最大流体工作温度   | 180°F  | 82.2°C       |
| 最大流体工作压力   |  |              |
| 24V917, 24V918, 24W286, 24W288, 24W290, 24W291, 25A685, 25A653, 25A654, 25A666, 25A667, 25A694, 25A695, 25A698, 25A699, 25D633, 25D634, 25D637, 25D638 | 6100 磅 / 平方英寸  | 42 兆帕, 421 巴 |
| 24V626, 24W289, 24W292   | 3400 磅 / 平方英寸  | 23 兆帕, 234 巴 |
| 25A655, 25A656, 25A668, 25A669, 25A696, 25A697, 25A700, 25A701, 25D635, 25D636, 25D639, 25D640   | 4060 磅 / 平方英寸  | 28 兆帕, 280 巴 |
| 噪音 (加权分贝)  |  |              |
| 最大声压   | 参见单独的气动马达手册。   |              |
| 入口 / 出口尺寸  |  |              |
| 空气入口尺寸   | 3/4 英寸 npt (内螺纹)   |              |
| 结构材料   |  |              |
| 20 升 (5 加仑) 压盘   | 非电解镍镀层, 聚氨酯, 腈, 碳钢, 聚乙烯, 镀锌碳钢, 丁橡胶, 316 号不锈钢, 17-4PH 不锈钢, EPDM |              |
| 60 升 (16 加仑) 压盘  |  |              |
| 200 升 (55 加仑) 压盘   | EPDM, 铝, 镀锌碳钢, 316 号不锈钢  |              |
| 泵下部组件  | 参见手册 312375。   |              |
| 重量   |  |              |
| 24V917   | 395 磅  | 179 千克       |
| 24V918   | 370 磅  | 167 千克       |
| 24V626   | 405 磅  | 183 千克       |
| 24W286   | 400 磅  | 181 千克       |
| 24W288   | 375 磅  | 170 千克       |
| 24W289   | 410 磅  | 186 千克       |
| 24W290   | 400 磅  | 181 千克       |
| 24W291   | 375 磅  | 170 千克       |
| 24W292   | 410 磅  | 186 千克       |
| 25A685   | 395 磅  | 179 千克       |
| 25A653   | 187 磅  | 85 千克        |
| 25A654   | 238 磅  | 108 千克       |
| 25A655   | 187 磅  | 85 千克        |
| 25A656   | 238 磅  | 108 千克       |
| 25A666   | 238 磅  | 108 千克       |
| 25A667   | 187 磅  | 85 千克        |
| 25A668   | 238 磅  | 108 千克       |
| 25A669   | 187 磅  | 85 千克        |
| 25A694   | 238 磅  | 108 千克       |
| 25A695   | 187 磅  | 85 千克        |

| 一般工业供料系统 |       |        |
|----------|-------|--------|
|          | 美国    | 公制     |
| 25A696   | 238 磅 | 108 千克 |
| 25A697   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25A698   | 238 磅 | 108 千克 |
| 25A699   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25A700   | 238 磅 | 108 千克 |
| 25A701   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25D633   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25D634   | 238 磅 | 108 千克 |
| 25D635   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25D636   | 238 磅 | 108 千克 |
| 25D637   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25D638   | 238 磅 | 108 千克 |
| 25D639   | 187 磅 | 85 千克  |
| 25D640   | 238 磅 | 108 千克 |

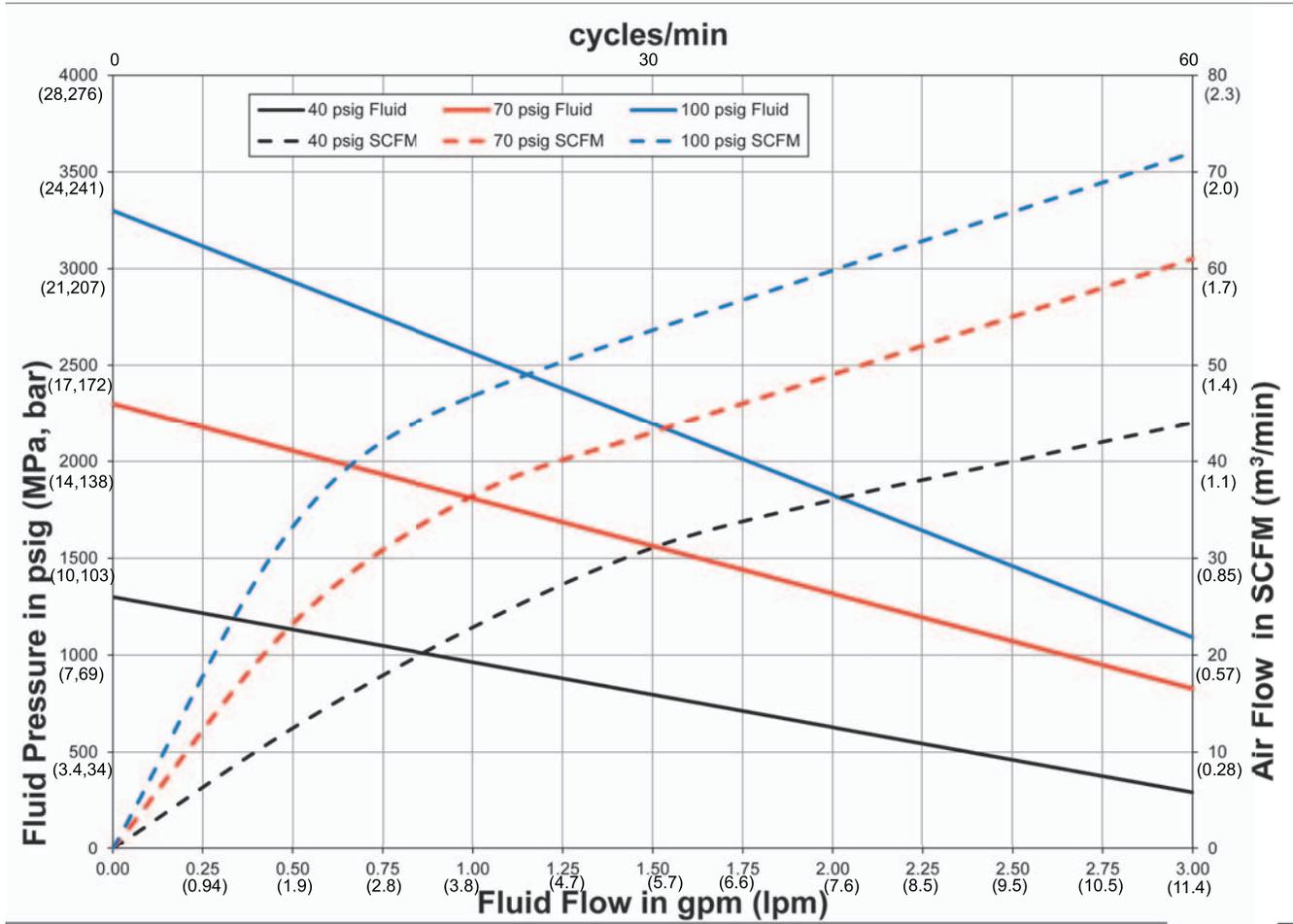
# 泵性能表

注：所有显示的数据在搜集时以使用 #2 润滑脂为基准。

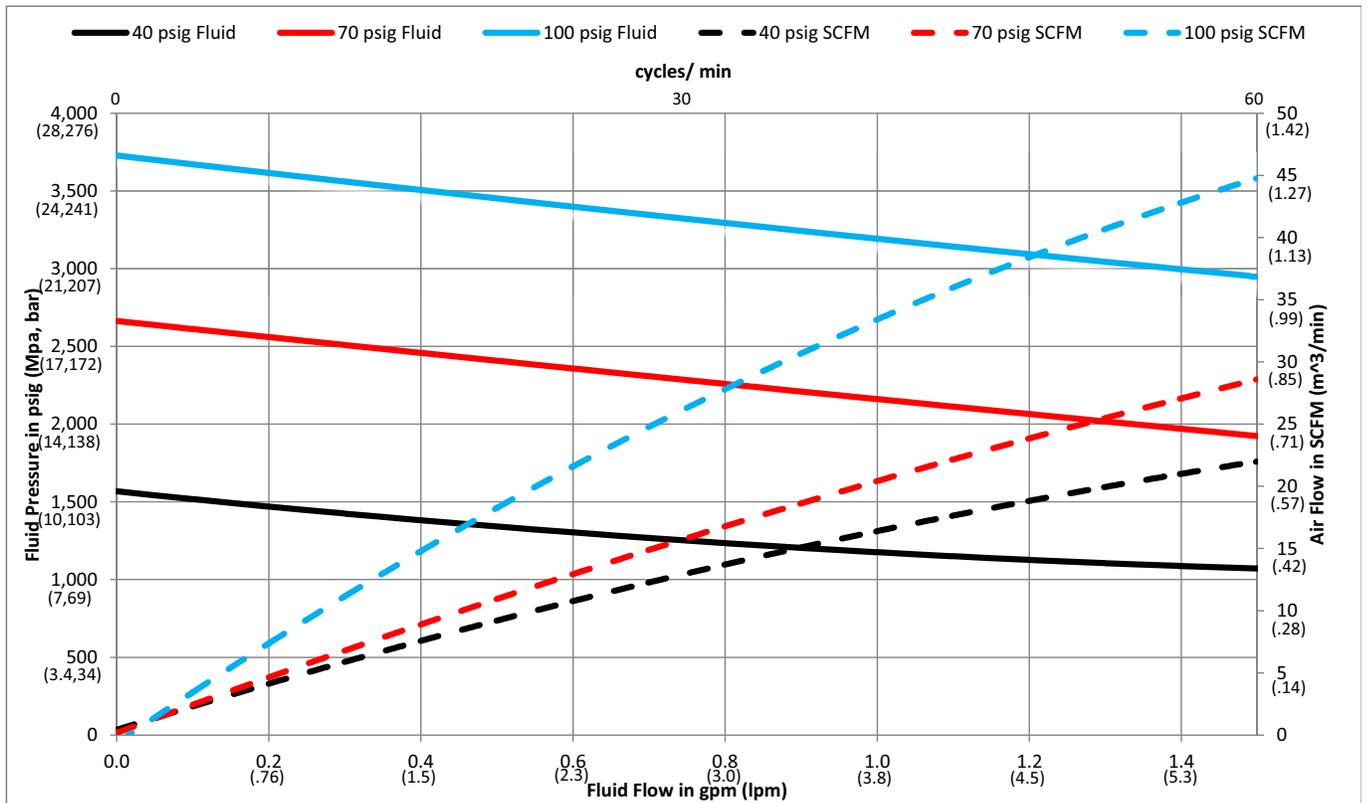
61:1, 24V623, 24P927



34:1, 24V625



40:1, 25A652, 26A517



# Graco 标准保修

Graco 保证本文件里的所有设备均由 Graco 生产，且标上铭牌担保设备在出售给最初购买者时无材料和工艺缺陷，可用于预期用途。除了 Graco 公布的任何特别、延长或有限担保以外，Graco 将从销售之日起算提供 12 个月的担保期，修理或更换任何 Graco 认为有缺陷的设备零件。本担保仅当设备按照 Graco 的书面建议安装、操作和维护时适用。

本担保不涵盖且 Graco 对普通磨损或任何由错误安装、误用、摩擦、腐蚀、维护不足或不当、疏忽、事故、损害或用非 Graco 零部件更换零部件导致的故障、损坏或磨损概不负责。Graco 也不会对由非 Graco 提供的结构、配件、设备或材料与 Graco 设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非 Graco 提供的结构、配件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损负责。

本担保在声称有缺陷的设备返回到经授权的 Graco 分销商进行核实后才生效。如果所声称的缺陷得到核实，Graco 将免费修理或更换所有缺陷零部件。设备将返还给最初购买者，运输费预付。如果检查发现设备无任何材料或工艺缺陷，则会对修理收取合理费用，该费用包括零件、人工和运输费。

本担保具有排他性，取代任何其它担保，无论是明示的还是默示的，包括但不限于保证适销性或适合性为特定目的的保证。

Graco 的唯一义务和买方的对任何违反担保的行为的唯一补救措施如上所述。买方同意无任何其他补救措施（包括但不限于意外或间接利润损失、销售损失、对人员或财产造成的伤害、任何其它意外损失或间接损失）可用。任何违反担保的诉讼必须在自销售之日起的两（2）年内提起。

对所销售的非 Graco 生产的附件、设备、材料或部件，Graco 不做任何担保，亦放弃所有隐含适销性和适用于某一特定用途的担保。Graco 出售但并非由 Graco 生产的物品（如电机、开关、软管等）将享受相应设备制造商的担保（如有）。Graco 将向购买者就违反担保提出索赔方面提供合理的帮助。

Graco 不会对以下由 Graco 所供应设备、或装置、性能，或销售的与此有关的任何产品或其他货物，无论是否违反合同、违反保证、Graco 的疏忽、或其它导致的间接性、意外或相应损害不承担责任。

## Graco 信息

### 密封剂和黏合剂配送系统

有关 Graco 产品的最新信息，请访问 [www.graco.com](http://www.graco.com)。

有关专利信息，请参阅 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

如需订购，请联系您的 Graco 经销商、前往 [www.graco.com](http://www.graco.com) 或电话联系以寻找最近的经销商。

如在美国国内，请拨打：1-800-746-1334

如在美国以外，请拨打：0-1-330-966-3000

本文件中的所有书面和可视化数据均为本文刊发时的最新信息。  
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

有关专利信息，请参见 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 334221

Graco 总部：明尼阿波利斯  
国际办事处：比利时，中国，日本，韩国

GRACO INC. 及子公司 • P. O. BOX 1441 • 明尼苏达州明尼阿波利斯市 55440-1441 • 美国  
Graco Inc. 2014 版权所有。所有 Graco 的制造厂均通过 ISO 9001 认证。

[www.graco.com](http://www.graco.com)

第 L 版，2020 年 9 十二月